



SSDES 350 A1

ELEKTRISCHER SEIFEN-/DESINFEKTIONSSPENDER ELECTRIC SOAP/HAND SANITISER DISPENSER DISTRIBUTEUR ÉLECTRIQUE DE SAVON/DÉSINFECTANT

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen
Last Information Update
Version des informations
Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základě najnovších informácií
Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering
Versione delle informazioni
Legutóbbi adatfrissítés:
05 / 2023 - Ident.-No.: SSDES 350 A1 052023-1



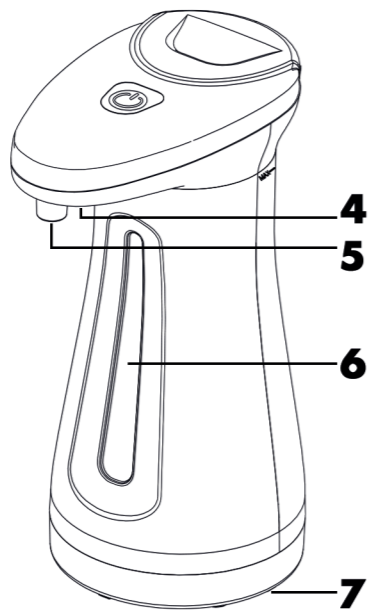
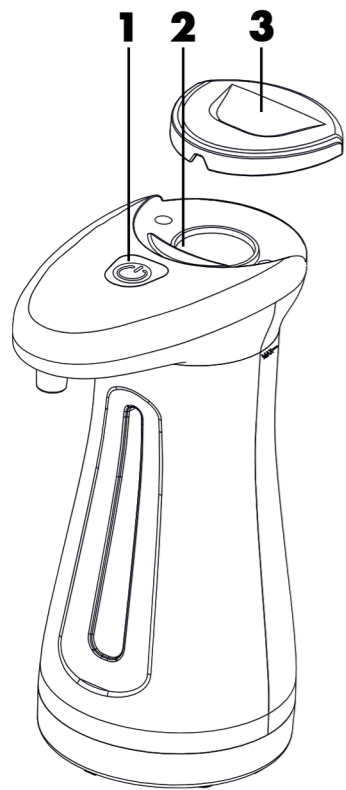
- DE** **AT** Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise
- GB** **IE** Operating instructions and safety instructions
- FR** **BE** Mode d'emploi et consignes de sécurité
- NL** **BE** Handleiding en veiligheidsaanwijzingen
- PL** Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa
- CZ** Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
- SK** Návod na používanie a bezpečnostné pokyny
- ES** Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad
- DK** Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger
- IT** Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza
- HU** Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

IAN 436010_2304



IAN 436010_2304

DE **FR** **BE**
NL **CZ** **SK**



Deutsch	2
English	20
Français	37
Nederlands	57
Polski	74
Čeština	91
Slovensky	108
Español	125
Dansk	142
Italiano	159
Magyar.....	176

Inhalt

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Lieferumfang	3
3. Technische Daten	4
4. Sicherheitshinweise	4
5. Urheberrecht	11
6. Übersicht Bedienelemente	12
7. Vor der Inbetriebnahme	12
7.1 Batterien einlegen/wechseln	12
7.2 Tank (2) befüllen.....	13
8. Inbetriebnahme und Bedienung	13
8.1 Gerät ein- und ausschalten	13
8.2 Seife bzw. Desinfektionsmittel anfordern	13
9. Reinigung	14
10. Lagerung bei Nichtbenutzung.....	14
11. Fehlerbehebung	14
12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....	15
13. Konformitätsvermerke	17
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....	18

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest SDES 350 A1 Seifen-/Desinfektionsmittelspenders, nachfolgend als Spender bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Spender vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Spender nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Spenders an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Spender spendet Seife, Desinfektionsmittel bzw. Spülmittel, nachdem der Sensor ausgelöst wurde. Er darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung in Duschen/Nasszellen vorgesehen. Dieser Spender ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Spender ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Spender erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Spenders ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.


Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

Nehmen Sie den Spender und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- Seifen-/Desinfektionsmittelspender SilverCrest SDES 350 A1
- 4 x Batterien AAA
- Diese Bedienungsanleitung

3. Technische Daten

Spannungsversorgung	4 x 1,5 V  AAA (Micro) / LR03-Batterien
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)
Abmessungen (B x H x T)	ca. 8,5 x 19 x 13 cm
Gewicht (ohne Batterien)	ca. 228 g
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	-10 °C bis +45 °C
Luftfeuchte	max. 85 % rel. Feuchte

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Spenders lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Verwendete Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung

Herstelleradresse



GEFAHR! Personensicherheit

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurden Kleinteile verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug.

GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!



WARNUNG! Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung auf den Batterien und im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Sollten die Batterien ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.

Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Batterien sind kein Kinderspielzeug. Bewahren Sie die Batterien für Kinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.
- Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.



VORSICHT! Wartung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Wenn Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche festgestellt werden, müssen die Batterien entfernt werden. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch eine qualifizierte Person durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.



ACHTUNG! Reinigung

Reinigen Sie den Spender nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken,
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft,
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht,
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen,
- keine Fremdkörper eindringen,

- das Gerät keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann. Wurde das Gerät jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat,
- das Gerät nicht im Wasser/Wasserlache steht,
- das Gerät nicht unter fließendem Wasser abgewaschen wird,
- das Gerät nicht in Duschen/Nasszellen verwendet wird,
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

6. Übersicht Bedienelemente

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Klappen Sie die Umschlagseite aus, damit Sie die Bedienelemente immer vor Augen haben.

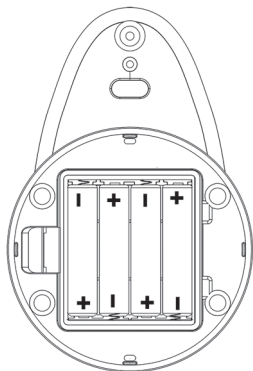
1	Ein-/Aus-Taste
2	Tank
3	Deckel
4	Sensor
5	Ausgabledüse
6	Füllstandsanzeige (inkl. Betriebskontrollleuchte)
7	Batteriefach (Unterseite)

7. Vor der Inbetriebnahme

7.1 Batterien einlegen/wechseln



Achten Sie darauf, dass der Tank (2) mit dem Deckel (3) fest verschlossen ist, wenn Seife, Desinfektionsmittel bzw. Spülmittel eingefüllt ist. Halten Sie den Spender außerdem möglichst senkrecht, um ein Auslaufen zu vermeiden.



Entfernen Sie zum Einlegen bzw. Wechseln der Batterien den Batteriefachdeckel vom Batteriefach (7) auf der Unterseite des Spenders, indem Sie mit einem Finger in die Vertiefung des Batteriefaches (7) greifen. Heben Sie jetzt den Batteriefachdeckel vom Batteriefach (7) ab.

Legen Sie nun die beiliegenden Batterien ein bzw. wechseln Sie die Batterien, wenn diese leer sind. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität (+ und - beachten). Die Polung ist an den Batterien und im Batteriefach (7) skizzenhaft abgebildet. Setzen Sie anschließend den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach (7) auf.



Sobald die Batterien erschöpft sind, blinkt die Füllstandsanzeige (6).

7.2 Tank (2) befüllen

Sie können den Tank (2) mit Flüssigseife oder Desinfektionsmittel (Alkohobasis oder Gel) befüllen.

- Ziehen Sie den Deckel (3) vom Tank (2) ab.
- Füllen Sie Flüssigseife oder Desinfektionsmittel höchstens bis zur Markierung „MAX“ in den Tank (2).
- Stecken Sie den Deckel (3) auf die Öffnung des Tanks (2).



Sie können den Tank (2) auch mit Spülmittel befüllen.

8. Inbetriebnahme und Bedienung

8.1 Gerät ein- und ausschalten

Schalten Sie den Spender ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (1) kurz drücken. Die Füllstandsanzeige (6) leuchtet kurz auf.

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (1) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Spender auszuschalten. Die Füllstandsanzeige (6) leuchtet zweimal kurz auf.



Schalten Sie den Spender nur aus, wenn Sie ihn eine längere Zeit, zum Beispiel während eines Urlaubs, nicht benutzen wollen.

8.2 Seife bzw. Desinfektionsmittel anfordern

Halten Sie Ihre Hand unter den Sensor (4) und der Ausgabedüse (5). Die Seife bzw. das Desinfektionsmittel wird nun ausgegeben und die Füllstandsanzeige (6) leuchtet währenddessen. Die Ausgabe stoppt nach ein paar Sekunden automatisch oder wenn Sie die Hand vom Sensor (4) entfernen.



Überschüssige Seife bzw. Desinfektionsmittel an der Ausgabedüse (5) können Sie nach der Ausgabe einfach mit einem Finger abstreifen.



Möchten Sie die Ausgabe vorzeitig beenden, ziehen Sie Ihre Hand nach unten weg. So landet die komplette Seife bzw. das Desinfektionsmittel in Ihrer Hand.

9. Reinigung

Reinigen Sie den Spender nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Den Tank (2) können Sie wie folgt reinigen:

- Ziehen Sie den Deckel (3) vom Tank (2) ab.
- Entleeren Sie den Tank (2).
- Füllen Sie den Tank (2) bis zur Hälfte mit Wasser.
- Stecken Sie den Deckel (3) auf die Öffnung des Tanks (2).
- Schütteln Sie den Spender.
- Ziehen Sie den Deckel (3) vom Tank (2) ab.
- Gießen Sie das Wasser aus.
- Reinigen Sie den Tank (2) ein zweites Mal mit Wasser, wie zuvor beschrieben.
- Füllen Sie ein wenig Wasser in den Tank (2).
- Lösen Sie den Spender mehrfach aus, damit das Wasser abgepumpt wird.

10. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Spender für längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie eingelegte Batterien. Bewahren Sie den Spender an einem trockenen und kühlen Ort auf.

11. Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Eingelegte Batterien sind möglicherweise leer, legen Sie neue Batterien ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien polrichtig eingelegt wurden. Beachten Sie hierzu die Abbildung im Batteriefach und auf den Batterien. Beachten Sie auch das Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“.

Es wird keine oder wenig Seife bzw. Desinfektionsmittel ausgegeben

- Der Tank (2) ist möglicherweise leer, füllen Sie den Tank (2) auf.
- Betreiben Sie den Spender auf einer ebenen Oberfläche.
- Betreiben Sie den Spender nur mit Flüssigseife bzw. Desinfektionsmittel.

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.














Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.




Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

- Pb: Batterie enthält Blei
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Hg: batterie enthält Quecksilber

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige

	<p>Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.</p> <p>Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Alt-Batterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>
  ES/PT	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>
<p><u>Nur relevant für Frankreich:</u></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p>  </div> <div style="text-align: center;">  <p>FR</p>  </div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  <p>FR Cet appareil et ses piles se recyclent</p> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="text-align: center;"> <p><small>À DÉPOSER EN MAGASIN</small></p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p><small>OU</small></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><small>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</small></p>  </div> </div> <p style="font-size: small; margin-top: 5px;">Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p> <p>„Sortieren einfacher gemacht“</p> <p>Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.</p> </div>	

	<p>Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:</p> <p>1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.</p>
	

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Schrumpffolie um die Batterien
	Wellpappe	Verkaufsverpackung
	Papier	Seidenpapier zum Schutz der Oberfläche

13. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die komplette EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.





Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 436010_2304



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Contents

1. Intended use	21
2. Package contents	21
3. Technical specifications	22
4. Safety instructions	22
5. Copyright	29
6. Overview of controls	30
7. Before you start	30
7.1 Inserting / replacing the batteries	30
7.2 Filling the tank (2)	31
8. Getting started and operation	31
8.1 Switching the device on and off	31
8.2 Dispensing soap or sanitiser	31
9. Cleaning	32
10. Storage when not in use	32
11. Troubleshooting	32
12. Environmental regulations and disposal information	33
13. Conformity notes	35
14. Warranty and Service Information	35

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest SDES 350 A1 soap/sanitiser dispenser, hereinafter referred to as the dispenser, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the dispenser works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the dispenser as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the dispenser on to someone else, make sure to give them all the relevant documents too.

1. Intended use

This dispenser automatically dispenses soap, sanitiser or washing-up liquid when the sensor is activated. It may not be used outdoors or in tropical climates. This device has not been designed to be used in a shower or in wet cells. This dispenser has not been designed for corporate or commercial use. Use the dispenser in domestic environments for private applications only. Any other use does not correspond to the intended use. This dispenser fulfils all relevant norms and standards associated with CE Conformity. In the event of any modification to the dispenser that was not approved by the manufacturer, compliance with these standards is no longer guaranteed. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Only use accessories recommended by the manufacturer.

Observe the regulations and laws in the respective country of use.

2. Package contents

Remove the dispenser and all the accessories from the packaging. Remove all packaging material and check that all parts are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.

- SilverCrest SDES 350 A1 soap/sanitiser dispenser
- 4 x AAA batteries
- These operating instructions

3. Technical specifications

Power supply	4 x 1.5 V \equiv AAA (Micro) / LR03 batteries
Degree of protection	IPX4 (protected against sprays of water from all sides)
Dimensions (W x H x D)	approx. 8.5 x 19 x 13 cm
Weight (without batteries)	approx. 228 g
Operating temperature	+5 °C to +35 °C
Storage temperature	-10 °C to +45 °C
Humidity	max. 85 % rel. humidity

The technical data and design may be changed without prior notice.

4. Safety instructions

Before you use this dispenser for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential that you also hand over these operating instructions. The operating instructions are part of the product.

Explanation of symbols used



DANGER! This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



WARNING! This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



WARNING! This signal word indicates a danger with a low risk, which can lead to minor or moderate injuries if not avoided.



CAUTION! This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



This symbol denotes further information on the topic.



DC voltage



Manufacturer's address



DANGER! Personal safety

This device may be used by children of 8 years or over or by persons with physical, sensory or mental impairments or those with no knowledge or experience providing they are supervised or they have been given instructions on the proper use of the device and they understand the associated risks. This product is not a toy. The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children. Small parts can represent choking hazards. If small parts are swallowed, seek medical help immediately. Keep the packaging out of reach. Packaging material is not a toy. **DANGER! There is a risk of suffocation.**



WARNING! Batteries

Insert the batteries with the correct polarity. Refer to the diagram on the batteries and inside the battery compartment. Do not attempt to recharge the batteries and do not dispose of the batteries in a fire. Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.). Remove the batteries when the device is not to be used for an extended period. Improper use may cause explosions and danger to life.

Batteries must never be opened or deformed, as this could result in chemicals leaking out which could cause injuries. Do not short-circuit the batteries. Remove the batteries from the device when you are not going to use it for a long period of time. If the batteries have leaked, remove them to prevent damage to the device. You can wipe off any leaked battery fluid by using a dry, absorbing cloth. Always wear protective gloves! Avoid any skin contact. If the

battery fluid comes into contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid. Batteries can represent choking hazards. Batteries are not toys! Keep batteries out of reach of children. If a battery is swallowed, seek medical help immediately.

- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Different types of batteries or new and old batteries must not be used together.
- Do not short-circuit the connection terminals.
- Batteries must be inserted respecting the correct polarity.
- Empty batteries must be removed from the device and must be disposed of properly.



WARNING! Repairs

Repairs are required if this device has been damaged in any way, for example if the device housing is damaged, if liquids or objects have penetrated the device. Repairs are also necessary if the device is not working properly or has been dropped. Remove the batteries if you notice smoke or unusual noises or smells. If this occurs, the device should not be used before it has been inspected by authorised service personnel. All repairs must be carried out by qualified service personnel. Never open the housing of the device. this will void your warranty.



CAUTION! Cleaning

Only use a clean, slightly damp cloth to clean the dispenser. Never use any aggressive liquids. For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth. Do not attempt to open the housing of the device, this will void your warranty.



CAUTION! Make sure that:

- no direct heat sources (e.g. radiators) affect the device,
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device,
- never place the device in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loud-speakers),
- there are no fire sources (e.g. burning candles) on or near the device,
- there is no penetration by foreign bodies,

- the device is not subject to major temperature fluctuations as this can cause condensation and short-circuits. If the device has been exposed to extreme temperature fluctuations, wait for it to reach the ambient temperature before switching it on (about 2 hours),
- the device is not placed in water / water puddles,
- the device is not cleaned under running water,
- the device is not used in a shower or wet cell,
- the device is not subjected to excessive shocks or vibrations.

5. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only.

Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information.

All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing.

6. Overview of controls

These operating instructions have a fold-out cover. Fold-out the cover so you can refer to the relevant controls at any time.

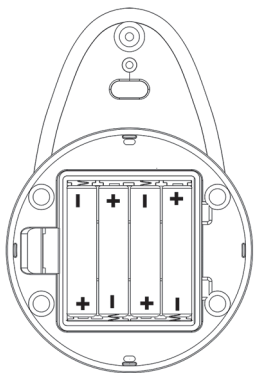
1	On/Off button
2	Tank
3	Lid
4	Sensor
5	Output nozzle
6	Fill level display (incl. status light)
7	Battery compartment (bottom)

7. Before you start

7.1 Inserting / replacing the batteries



Make sure that the tank (2) is properly sealed with the lid (3) when it is filled with soap, sanitiser or washing-up liquid. Also hold the dispenser as upright as possible in order to avoid leaks.



In order to insert or replace the batteries, remove the cover of the battery compartment (7) on the bottom of the dispenser by inserting a finger into the recess in the battery compartment (7). Then lift the battery compartment (7) cover upwards and remove it.

Now insert the batteries supplied or replace the batteries if they are empty. Always pay attention to the polarity (note the + and - marks). The correct polarity is labelled on the batteries and inside the battery compartment (7). Next insert the battery compartment (7) cover back to its original position.



The fill level display (6) flashes when the batteries are empty.

7.2 Filling the tank (2)

You can fill the tank (2) with liquid soap or sanitiser (alcohol-based or gel).

- Remove the lid (3) from the tank (2).
- Fill the tank (2) with liquid soap or sanitiser not higher than the "MAX" mark.
- Fit the lid (3) over the opening of the tank (2).



You can also fill the tank (2) with washing-up liquid.

8. Getting started and operation

8.1 Switching the device on and off

Power the dispenser on by briefly pressing the On/Off button (1). The fill level display (6) lights up briefly.

Press and hold the On/Off button (1) for at least 2 seconds to turn off the dispenser. The fill level display (6) lights up twice briefly.



Only switch the dispenser off if you do not wish to use it for an extended period, e.g. you are going on holiday.

8.2 Dispensing soap or sanitiser

Put your hand under the sensor (4) and the output nozzle (5). The soap or sanitiser is now dispensed and the fill level display (6) lights up during the process. Dispensing stops automatically after a couple of seconds or if you remove your hand from the sensor (4).



You can wipe off any excess soap or sanitiser on the output nozzle (5) with your finger.



If you wish to stop dispensing early, pull your hand away downwards. This means all the soap or sanitiser will land on your hand.

9. Cleaning

Only use a clean, slightly damp cloth to clean the dispenser. Never use any aggressive liquids. For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth. Do not attempt to open the housing of the device, this will void your warranty.

The tank (2) can be cleaned as follows:

- Remove the lid (3) from the tank (2).
- Empty the tank (2).
- Fill the tank (2) half up with water.
- Fit the lid (3) over the opening of the tank (2).
- Shake the dispenser.
- Remove the lid (3) from the tank (2).
- Pour the water.
- Clean the tank (2) once again with water, as described above.
- Fill the tank (2) with a little of water.
- Trigger the dispenser several times until the water has been drained.

10. Storage when not in use

If you will not be using the dispenser for a long period of time, remove any batteries. Store the dispenser in a cool, dry place.

11. Troubleshooting





The device does not switch on

- The inserted batteries may be empty, fit new batteries.
- Test that the batteries are fitted with the correct polarity. Please note the diagram in the battery compartment and on the batteries. See also the chapter "Inserting/Replacing the batteries".

No soap or sanitiser dispensed, or only very little.

- The tank (2) may be empty, refill the tank (2).
- Operate the dispenser on a flat surface.
- Only use liquid soap or sanitiser in the dispenser.

12. Environmental regulations and disposal information

	<p>Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.</p>
	<p>The symbol of the crossed-out wheeled bin on conventional and rechargeable batteries indicates that they cannot be disposed of in normal domestic waste but must be disposed of separately.</p> <p>Where batteries contain toxic materials, the chemical symbol of the toxic material is shown underneath the symbol, with meanings as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Battery contains lead - Cd: Battery contains cadmium - Hg: Battery contains mercury <p>You are obliged by law to return used batteries. Old batteries can contain toxic materials which can be damaging to health or the environment if not properly stored or disposed of. Batteries also contain important raw materials, such as iron, zinc, manganese and nickel, which can be reused.</p> <p>After use, you can return the batteries to us or to a local collection point (e.g. in retail outlets or a local collection point) free of charge. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.</p>
  <p>ES/PT</p>	<p>Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.</p>

Only relevant for France:**“Sorting made easy”**




The product, accessories, enclosed printed matter and packaging components are recyclable. These are subject to extended producer responsibility and are sorted and collected separately..



Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:



1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Polyethylene terephthalate	Shrink film containing the batteries
	Corrugated cardboard	Sales packaging
	Paper	Tissue paper to protect the surface

13. Conformity notes



The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.



The product complies with the requirements of the applicable national directives for Great Britain.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Warranty and Service Information

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.

You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com.

This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.



Service

- GB** Phone: 0800 404 7657
E-Mail: targa@lidl.co.uk
- IE** Phone: 1800 101010
E-Mail: targa@lidl.ie
- MT** Phone: 800 62230
E-Mail: targa@lidl.com.mt
- CY** Phone: 8009 4241
E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 436010_2304



Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Table des matières

1. Utilisation prévue	38
2. Contenu de l’emballage	38
3. Spécifications techniques	39
4. Consignes de sécurité	39
5. Droits d’auteur	46
6. Aperçu des commandes	47
7. Avant de commencer	47
7.1 Insertion / remplacement des piles	47
7.2 Remplissage du réservoir (2)	48
8. Prise en main et utilisation	48
8.1 Mise en marche et arrêt de l’appareil	48
8.2 Distribution de savon ou de désinfectant.....	48
9. Nettoyage	49
10. Stockage en cas de non-utilisation	49
11. Résolution des problèmes	49
12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	50
13. Avis de conformité	52
14. Informations relatives à la garantie et à l’assistance	53

Félicitations !

En achetant le distributeur de savon/désinfectant SilverCrest SDES 350 A1, dénommé ci-après le distributeur, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez le distributeur que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez le distributeur à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

1. Utilisation prévue

Ce distributeur distribue automatiquement du savon, du désinfectant ou du liquide vaisselle lorsque le capteur est activé. Il ne doit pas être utilisé à l'extérieur ou sous des climats tropicaux. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans une douche ni dans des pièces humides. Ce distributeur n'a pas été conçu pour être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. Utilisez le distributeur uniquement dans un environnement domestique et pour un usage privé. Toute autre utilisation est contraire à l'utilisation prévue. Ce distributeur satisfait à toutes les normes et standards de conformité CE. En cas de modifications apportées au distributeur et non approuvées par le fabricant, la conformité à ces normes ne sera plus garantie. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.


Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de l'emballage

Sortez le distributeur et tous les accessoires de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont complètes et intactes. Si un ou plusieurs composants sont manquants ou endommagés, veuillez contacter le fabricant.

- Distributeur de savon/désinfectant SilverCrest SDES 350 A1
- 4 piles AAA
- Ce manuel d'utilisation

3. Spécifications techniques

Alimentation	4 piles 1,5 V  AAA (Micro)/LR03
Classe de protection	IPX4 (protection contre les éclaboussures d'eau de tous les côtés)
Dimensions (L x H x P)	env. 8,5 x 19 x 13 cm
Poids (sans les piles)	env. 228 g
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C
Température de stockage	-10 °C à +45 °C
Humidité	85 % d'humidité relative max.

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

4. Consignes de sécurité

Avant d'utiliser ce distributeur pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez cet appareil à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce manuel. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit.

Explication des symboles utilisés



DANGER ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque

élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque faible, qui peut mener à des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Tension CC

Adresse du fabricant



DANGER ! Sécurité des personnes

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les risques existants. Cet appareil n'est pas un jouet. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance. Les petites pièces impliquent un risque d'étouffement. En cas d'ingestion accidentelle, consultez rapidement un médecin. Conservez-l'emballage hors de portée. L'emballage n'est pas un jouet. **DANGER ! Risque d'asphyxie.**



AVERTISSEMENT ! Piles

Insérez les piles en respectant la polarité Reportez-vous au schéma des piles et du compartiment des piles. N'essayez jamais de recharger les piles et ne les jetez pas au feu. Ne mélangez pas différents types de piles (neuves et usées, alcalines et carbone, etc.). Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période. Toute utilisation incorrecte présente un risque d'explosion et de blessures.

Les piles ne doivent jamais être ouvertes ni déformées, car les produits chimiques qu'elles contiennent pourraient couler et occasionner des blessures. Ne pas court-circuiter les batteries. Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Si les piles ont coulé, retirez-les pour éviter d'endommager l'appareil. Vous pouvez essuyer le fluide qui s'est écoulé des piles à l'aide d'un chiffon sec absorbant.

Portez systématiquement des gants de protection ! Évitez tout contact avec la peau. Si le fluide de la pile entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment à l'eau fraîche immédiatement et consultez un médecin. Les piles comportent un risque d'étouffement. Les piles ne sont pas des jouets ! Conservez-les hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- N'utilisez pas simultanément des piles de types différents ni des piles neuves avec des piles usagées.
- Ne court-circuitez pas les bornes de connexion.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.
- Les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil et mises au rebut de manière appropriée.



AVERTISSEMENT ! Réparations

L'appareil doit être réparé s'il a été endommagé, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil. Il doit également être réparé en cas de dysfonctionnement ou de chute. Retirez les piles en cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique agréé. Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par un personnel technique qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ; la garantie serait annulée.



AVIS ! Nettoyage

Utilisez uniquement un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer le distributeur. N'utilisez jamais de liquides agressifs. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide. Toute tentative d'ouverture du boîtier de l'appareil annulera automatiquement la garantie.



AVIS ! Observez les précautions suivantes :

- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple).
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle trop intense.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de champs magnétiques (haut-parleurs, par exemple).
- Ne placez pas de sources incandescentes (bougies allumées, etc.) sur l'appareil ou à proximité.
- Ne laissez aucun corps étranger pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

- Évitez de soumettre l'appareil à des changements importants de température qui risqueraient de créer de la condensation et des courts-circuits. Si l'appareil a tout de même été exposé à des variations extrêmes de température, attendez avant de le rallumer (environ 2 heures), qu'il soit revenu à la température ambiante.
- L'appareil ne doit pas être placé dans de l'eau/une flaque d'eau.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé sous l'eau courante.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans une douche ou une pièce humide.
- Évitez les vibrations ou les chocs excessifs.

5. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information.

La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations.

Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression.

6. Aperçu des commandes

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. Dépliez la couverture afin de pouvoir vous référer à tout moment aux différentes commandes.

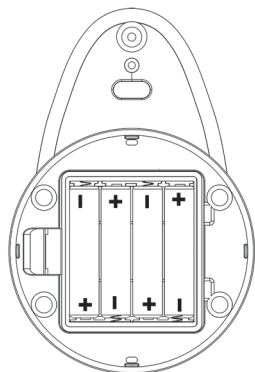
1	Bouton marche/arrêt
2	Réservoir
3	Couvercle
4	Capteur
5	Busés de sortie
6	Affichage du volume de remplissage (avec voyant d'état)
7	Compartiment des piles (en dessous)

7. Avant de commencer

7.1 Insertion / remplacement des piles



Assurez-vous que le réservoir (2) est bien fermé avec le couvercle (3) lorsqu'il est rempli de savon, de désinfectant ou de liquide vaisselle. Maintenez également le distributeur le plus possible à la verticale pour éviter tout risque de fuites.



Pour insérer ou remplacer les piles, retirez le couvercle du compartiment des piles (7) en bas du distributeur en insérant un doigt dans le creux se trouvant sur le compartiment des piles (7). Ensuite, soulevez le couvercle du compartiment des piles (7) vers le haut et retirez-le.

Maintenant, insérez les piles fournies ou remplacez les piles présentes si elles sont épuisées. Veillez à toujours respecter la polarité indiquée (consultez les symboles + et -). La polarité est indiquée sur les piles ainsi qu'à l'intérieur du compartiment des piles (7). Insérez ensuite le couvercle du compartiment des piles (7) pour le remettre dans sa position d'origine.



L'affichage du volume de remplissage (6) clignote lorsque les piles sont épuisées.

7.2 Remplissage du réservoir (2)

Vous pouvez remplir le réservoir (2) avec du savon liquide ou du désinfectant (à base d'alcool ou sous forme de gel).

- Retirez le couvercle (3) du réservoir (2).
- Remplissez le réservoir (2) avec du savon ou du désinfectant liquide sans dépasser le repère « MAX ».
- Placez le couvercle (3) sur l'ouverture du réservoir (2).



Vous pouvez également remplir le réservoir (2) avec du liquide vaisselle.

8. Prise en main et utilisation

8.1 Mise en marche et arrêt de l'appareil

Allumez le distributeur en appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt (1). L'affichage du volume de remplissage (6) s'allume brièvement.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1) et maintenez-le enfoncé pendant au moins 2 secondes pour éteindre le distributeur. L'affichage du volume de remplissage (6) s'allume deux fois brièvement.



Éteignez le distributeur uniquement si vous ne souhaitez pas l'utiliser pendant une période prolongée, par exemple, lorsque vous partez en vacances.

8.2 Distribution de savon ou de désinfectant

Placez votre main sous le capteur (4) et la buse de sortie (5). Le savon ou le désinfectant est alors distribué et l'affichage du volume de remplissage (6) s'allume pendant le processus. La distribution s'arrête automatiquement après quelques secondes ou si vous retirez votre main du capteur (4).



Vous pouvez essuyer avec votre doigt l'excès de savon ou de désinfectant présent sur la buse de sortie (5).



Si vous souhaitez arrêter la distribution plus tôt, abaissez votre main pour l'éloigner. Cela signifie que tout le savon ou le désinfectant reposera dans votre main.

9. Nettoyage

Utilisez uniquement un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer le distributeur. N'utilisez jamais de liquides agressifs. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide. Toute tentative d'ouverture du boîtier de l'appareil annulera automatiquement la garantie.

Le réservoir (2) peut être nettoyé comme suit :

- Retirez le couvercle (3) du réservoir (2).
- Videz le réservoir (2).
- Remplissez le réservoir (2) à la moitié avec de l'eau.
- Placez le couvercle (3) sur l'ouverture du réservoir (2).
- Secouez le distributeur.
- Retirez le couvercle (3) du réservoir (2).
- Versez l'eau.
- Nettoyez le réservoir (2) une fois encore avec de l'eau, comme décrit précédemment.
- Remplissez le réservoir (2) avec un peu d'eau.
- Déclenchez le distributeur plusieurs fois jusqu'à vider toute l'eau.

10. Stockage en cas de non-utilisation

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le distributeur pendant une période prolongée, retirez les piles. Rangez le distributeur dans un endroit frais et sec.

11. Résolution des problèmes



L'appareil ne s'allume pas.







- Les piles sont peut-être déchargées. Dans ce cas, remplacez-les par des piles neuves.
- Vérifiez que les piles sont insérées dans le bon sens, comme indiqué sur les piles elles-mêmes et sur le schéma situé dans leur compartiment. Reportez-vous également au chapitre « Insertion / remplacement des piles ».




Le savon ou le désinfectant n'est pas distribué, ou seulement une très petite quantité.

- Le réservoir (2) est peut-être vide ; remplissez le réservoir (2).
- Utilisez le distributeur sur une surface plane.
- Utilisez uniquement du savon ou du désinfectant liquide dans le distributeur.

12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

	<p>Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.</p>
	<p>Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur les piles/batteries conventionnelles et rechargeables indique qu'elles ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers mais doivent être mises au rebut séparément.</p> <p>Lorsque les piles/batteries contiennent des matières toxiques, le symbole chimique de la substance toxique est présent sous le symbole, avec les significations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb : La pile/batterie contient du plomb - Cd : La pile/batterie contient du cadmium - Hg : La pile/batterie contient du mercure <p>Vous avez l'obligation légale de ramener les piles/batteries usagées. Les anciennes piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à la santé ou à l'environnement si elles ne sont pas correctement mises au rebut. Les piles/batteries contiennent aussi d'importantes matières premières, telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées.</p> <p>Après l'utilisation, vous pouvez nous ramener les piles/batteries ou les déposer dans un point de collecte local (ex : point de vente ou centre de collecte local), et ce gratuitement. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.</p>

	<p>Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.</p>
 ES/PT	
<p>Valable uniquement pour la France :</p>	
  <p>Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>	
<p>« Le tri simplifié »</p>	
<p>Le produit, les accessoires, les imprimés joints et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à une responsabilité élargie du producteur et sont triés et collectés séparément.</p>	
	<p>Veillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :</p>
	<p>1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.</p>

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène téréphtalate	Film thermorétractable contenant les piles
	Carton ondulé	Emballage de vente
	Papier	Papier de soie pour protéger la surface

13. Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables au Royaume-Uni.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Garantie de TARGA GmbH

FR

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

**Service**

Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr**IAN: 436010_2304****Fabricant**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH



La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.



Service

BE Téléphone : 0800 12089
E-Mail : targa@lidl.be

LU Téléphone : 8002 5142
E-Mail : targa@lidl.be

CH Téléphone : 0800 56 44 33
E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 436010_2304



Fabricant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Inhoudsopgave

1. Beoogd gebruik	58
2. Inhoud van het pakket	58
3. Technische specificaties	59
4. Veiligheidsinstructies.....	59
5. Copyright	66
6. Overzicht bedieningselementen	67
7. Voordat u start.....	67
7.1 De batterijen plaatsen/vervangen	67
7.2 Het reservoir (2) vullen.....	68
8. Aan de slag en bediening.....	68
8.1 Het apparaat in- en uitschakelen	68
8.2 Zeep of desinfectiemiddel afgeven.....	68
9. Reinigen	69
10. Opslag indien niet in gebruik	69
11. Problemen oplossen.....	69
12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking.....	70
13. Conformiteit	72
14. Garantie- en servicegegevens	72

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze SilverCrest SDES 350 A1-dispenser voor vloeibare zeep/desinfectiemiddel, hierna 'dispenser' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de dispenser werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de dispenser alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de dispenser aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

1. Beoogd gebruik

Deze dispenser geeft automatisch zeep, desinfectiemiddel of afwasmiddel af wanneer de sensor wordt geactiveerd. De weegschaal mag niet buitenshuis of in tropische klimaten worden gebruikt. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in een douche of in natte cellen. Deze dispenser is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de dispenser alleen voor persoonlijke toepassingen in een huiselijke omgeving. Elke andere toepassing komt niet overeen met het beoogde gebruik. Deze dispenser voldoet aan alle relevante normen en standaarden met betrekking tot CE-conformiteit. Als er wijzigingen aan de dispenser worden aangebracht die niet zijn aanbevolen door de fabrikant, kan niet meer worden gegarandeerd dat aan deze richtlijnen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.


Houd u aan de regelgeving en wetten in het betreffende land waar u dit apparaat gebruikt.

2. Inhoud van het pakket

Haal de dispenser en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen volledig en onbeschadigd zijn. Bel de fabrikant als iets ontbreekt of beschadigd is.

- SilverCrest SDES 350 A1-dispenser voor vloeibare zeep/desinfectiemiddel
- 4 x AAA-batterijen
- Deze handleiding

3. Technische specificaties

Stroomvoorziening	4 x 1,5 V  AAA (Micro)/LR03-batterijen
Beveiligingsklasse	IPX4 (beschermd tegen spatwater van alle kanten)
Afmetingen (B x H x D)	ongeveer 8,5 x 19 x 13 cm
Gewicht (zonder batterijen)	ongeveer 228 g
Gebruikstemperatuur	+5 °C tot +35 °C
Bewaartemperatuur	-10 °C tot +45 °C
Vochtigheid	max. 85% rel. luchtvochtigheid

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

4. Veiligheidsinstructies

Voordat u deze dispenser voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u het apparaat verkoopt of weggeeft, dient u deze handleiding erbij te geven. Deze handleiding maakt deel uit van het product.

Verklaring van de gebruikte symbolen



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de

dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, als het niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risico dat tot licht of middelzwaar letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG! Dit signaalwoord staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Gelijkspanning



Adres van de fabrikant



GEVAAR! Persoonlijke veiligheid

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met weinig kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het apparaat en de bijhorende risico's begrijpen. Dit apparaat is geen speelgoed. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. Kleine onderdelen kunnen leiden tot verstikkingsgevaar. Als kleine onderdelen worden ingeslikt, raadpleegt u direct een arts. Houd de verpakking buiten bereik. Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. **GEVAAR! Er bestaat gevaar voor verstikking.**



WAARSCHUWING! Batterijen

Plaats de batterijen met de juiste polariteit. Let op de aanduidingen op de batterijen en in het batterijvak. Probeer de batterijen niet op te laden en gooi ze niet in het vuur. Combineer geen verschillende soorten batterijen (zoals oude en nieuwe of koolstof- en alkalinebatterijen). Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Onjuist gebruik kan leiden tot ontploffingen en levensgevaar.

Batterijen mogen nooit worden geopend of vervormd, omdat dit kan leiden tot lekkende chemicaliën die verwondingen kunnen veroorzaken. U mag de batterijen niet kortsluiten. Verwijder de batterijen uit het apparaat als u dit langere tijd niet gaat gebruiken. Als de batterijen hebben gelekt, verwijdert u ze om beschadiging van het apparaat te voorkomen. U kunt gelekte batterijvloeistof

afvegen met een droge, absorberende doek. Draag altijd beschermende handschoenen! Vermijd contact met de huid. Als de batterijvloeistof in contact komt met uw huid of ogen, spoelt u deze direct met veel water en raadpleegt u een arts. Batterijen kunnen leiden tot verstikkingsgevaar. Batterijen zijn geen speelgoed! Houd accu's en batterijen buiten bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, raadpleegt u direct een arts.

- Niet-oplaadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.
- Gebruik geen combinatie van verschillende soorten batterijen of nieuwe en oude batterijen.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Plaats batterijen met de juiste polariteit.
- Verwijder lege batterijen uit het apparaat en voer ze op de juiste wijze af.



WAARSCHUWING! Reparaties

Reparatie is vereist als dit apparaat op welke wijze dan ook is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen. Reparatie is ook vereist als het apparaat niet correct werkt of als het is gevallen. Verwijder de batterijen als u rook of ongewone geluiden of geuren opmerkt. In dat geval mag u het apparaat pas gebruiken nadat dit is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elke reparatie moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van het apparaat, omdat daarmee de garantie komt te vervallen.



LET OP! Reinigen

Reinig de dispenser uitsluitend met een schone, licht vochtige doek. Gebruik nooit agressieve vloeistoffen. Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek. Probeer de behuizing van het apparaat niet te openen omdat daarmee de garantie komt te vervallen.



LET OP! Tref altijd de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Houd het apparaat uit de buurt van directe warmtebronnen (zoals radiatoren).
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of fel kunstlicht.
- Plaats het apparaat niet in de directe nabijheid van magnetische velden (zoals luidsprekers).
- Plaats geen open-vuurbronnen (zoals brandende kaarsen) op of naast het apparaat.
- Steek geen vreemde voorwerpen in het apparaat.

- Stel het apparaat niet bloot aan sterke temperatuurschommelingen, aangezien dit kan leiden tot condensvorming en kortsluiting. Als het apparaat toch is blootgesteld aan extreme temperatuurschommelingen, wacht u totdat dit de omgevingstemperatuur heeft aangenomen voordat u het inschakelt (ongeveer 2 uur).
- Plaats het apparaat niet in (een plas) water.
- Reinig het apparaat niet onder stromend water.
- Gebruik dit apparaat niet in een douche of in een natte cel.
- Stel het apparaat niet bloot aan hevige schokken of trillingen.

5. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt.

Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie.

Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt.

6. Overzicht bedieningselementen

Deze bedieningsinstructies hebben een uitvouwbare omslag. Vouw de omslag uit, zodat u te allen tijde de betekenis van de betreffende bedieningselementen kunt raadplegen.

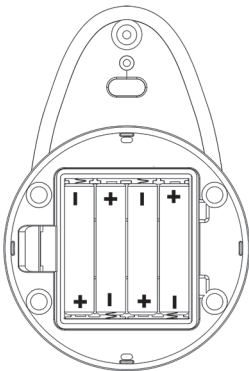
1	Aan/uit-knop
2	Reservoir
3	Deksel
4	Sensor
5	Sproeimondstuk
6	Vulniveaudisplay (incl. statusled)
7	Batterijvak (onderkant)

7. Voordat u start...

7.1 De batterijen plaatsen/vervangen



Zorg ervoor dat het reservoir (2) goed is afgesloten met het deksel (3) wanneer het is gevuld met zeep, desinfectiemiddel of afwasmiddel. Houd de dispenser ook zo rechtop mogelijk om lekken te voorkomen.



Voor het vervangen van de batterijen verwijdert u het klepje van het batterijvak (7) aan de onderzijde van de dispenser door een vinger in de uitsparing van het batterijvak (7) te steken. Til het klepje van het batterijvak (7) vervolgens omhoog en verwijder het.

Plaats nu de meegeleverde batterijen of vervang de batterijen als ze leeg zijn. Let altijd op de polariteit (+ en -). De juiste polariteit staat op de batterijen en in het batterijvak (7). Schuif vervolgens het klepje van het batterijvak (7) weer terug op zijn oorspronkelijke plaats.



Het vulniveaudisplay (6) knippert als de batterijen leeg zijn.

7.2 Het reservoir (2) vullen

U kunt het reservoir (2) vullen met vloeibare zeep of desinfectiemiddel (op alcoholbasis of gel).

- Verwijder het deksel (3) van het reservoir (2).
- Vul het reservoir (2) met vloeibare zeep of desinfectiemiddel, niet hoger dan de markering "MAX".
- Plaats het deksel (3) op de opening van het reservoir (2).



U kunt het reservoir (2) ook vullen met afwasmiddel.

8. Aan de slag en bediening

8.1 Het apparaat in- en uitschakelen

Schakel de dispenser in door op de aan/uit-knop (1) te drukken. Het vulniveaudisplay (6) licht kort op.

Druk op de aan/uit-knop (1) en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt om de dispenser uit te schakelen. Het vulniveaudisplay (6) licht tweemaal kort op.



Schakel de dispenser alleen uit indien u deze gedurende langere tijd niet wenst te gebruiken, bijv. wanneer u op vakantie gaat.

8.2 Zeep of desinfectiemiddel afgeven

Plaats uw hand onder de sensor (4) en het sproeimondstuk (5). De zeep of het desinfectiemiddel wordt nu afgegeven en het vulniveaudisplay (6) licht ondertussen op. De afgifte stopt automatisch na een paar seconden of als u uw hand onder de sensor (4) vandaan haalt.



Overtollige zeep of desinfectiemiddel op het sproeimondstuk (5) kunt u met uw vinger wegvegen.



Als u de afgifte voortijdig wilt stoppen, trekt u uw hand naar onderen weg. Hierdoor komt alle zeep of desinfectiemiddel op uw hand terecht.

9. Reinigen

Reinig de dispenser uitsluitend met een schone, licht vochtige doek. Gebruik nooit agressieve vloeistoffen. Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek. Probeer de behuizing van het apparaat niet te openen omdat daarmee de garantie komt te vervallen.

Het reservoir (2) kan als volgt worden gereinigd:

- Verwijder het deksel (3) van het reservoir (2).
- Maak het reservoir (2) leeg.
- Vul het reservoir (2) voor de helft met water.
- Plaats het deksel (3) op de opening van het reservoir (2).
- Schud de dispenser.
- Verwijder het deksel (3) van het reservoir (2).
- Schenk het water eruit.
- Reinig het reservoir (2) nogmaals met water, zoals hierboven beschreven.
- Vul het reservoir (2) met een beetje water.
- Gebruik de dispenser enkele keren tot al het water is afgetapt.

10. Opslag indien niet in gebruik

Als u de dispenser gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijdert u de batterijen. Berg de dispenser op een koele en droge plaats op.

11. Problemen oplossen





Het apparaat kan niet worden ingeschakeld

- De geplaatste batterijen zijn mogelijk leeg. Plaats nieuwe batterijen.
- Controleer of de batterijen met de juiste polariteit zijn geplaatst. Let hierbij op de aanduidingen in het batterijvak en op de batterijen. Zie ook het hoofdstuk 'De batterijen plaatsen/vervangen'.

Er wordt geen zeep of desinfectiemiddel afgegeven, of maar heel weinig.

- Het reservoir (2) kan leeg zijn, vul het reservoir (2) opnieuw.
- Gebruik de dispenser op een vlak oppervlak.
- Gebruik alleen vloeibare zeep of desinfectiemiddel in de dispenser.

12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking

	<p>Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.</p>
	<p>Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op gewone en oplaadbare batterijen geeft aan dat ze niet bij het normale huisvuil thuishoren, maar apart moeten worden afgevoerd.</p> <p>Wanneer batterijen giftige stoffen bevatten, wordt onder dit symbool het chemische symbool van de giftige stof vermeld, met de volgende betekenissen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: batterij/accu bevat lood - Cd: batterij/accu bevat cadmium - Hg: batterij/accu bevat kwik <p>U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen/accu's in te leveren. Afdankte batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten die mogelijk schadelijk zijn voor de gezondheid of het milieu als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of verwijderd. Batterijen/accu's bevatten ook belangrijke grondstoffen, zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel die kunnen worden hergebruikt.</p> <p>Na gebruik kunt u de batterijen/accu's gratis bij ons of bij een plaatselijk inzamelpunt (bijv. in de detailhandel of een plaatselijk inzamelpunt) inleveren. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor afgedankte batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen.</p>
	<p>Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Alleen relevant voor Frankrijk:**"Eenvoudig scheiden"**

Het product, de accessoires, het bijgevoegde drukwerk en de verpakkingsonderdelen zijn recycleerbaar. Deze vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden apart gesorteerd en ingezameld.



Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:



1-7: kunststof/20-22: papier en karton/80-98: samengestelde materialen.

Symbol	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Polyethyleentereftalaat	Krimpfolie om de batterijen
	Golfkarton	Verkoopverpakking
	Papier	Hygiënepapier om het oppervlak mee te beschermen

13. Conformiteit



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Garantie- en servicegegevens

Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



Service

NL Telefoon: 0800 0249630

E-Mail: targa@lidl.nl

BE Telefoon: 0800 12089

E-Mail: targa@lidl.be

LU Telefoon: 8002 5142

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 436010_2304



Fabrikant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Spis treści

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	75
2. Zawartość opakowania	75
3. Dane techniczne	76
4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	76
5. Prawa autorskie.....	83
6. Przegląd elementów regulacyjnych	84
7. Czynności przygotowawcze	84
7.1 Wkładanie/wymiana baterii	84
7.2 Napełnianie zbiorniczka (2)	85
8. Uruchamianie i obsługa.....	85
8.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia	85
8.2 Dozowanie mydła lub płynu do dezynfekcji.....	85
9. Czyszczenie	86
10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia	86
11. Rozwiązywanie problemów	86
12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia	87
13. Zgodność z dyrektywami.....	89
14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	89

Gratulacje!

Dokonując zakupu dozownika mydła/płynu do dezynfekcji SilverCrest SDES 350 A1, zwanego dalej dozownikiem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem dozownika prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie dozownika wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania dozownika innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy dozownik automatycznie dozuje mydło, płyn do dezynfekcji lub płyn do mycia naczyń po aktywacji czujnika. Nie można go używać na zewnątrz ani w klimacie tropikalnym. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku pod prysznicem ani w wilgotnych pomieszczeniach. Niniejszy dozownik nie jest przeznaczony do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Dozownik jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku domowego. Jakikolwiek inne użytkowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy dozownik spełnia wymagania wszystkich odnośnych norm i dyrektyw związanych z certyfikacją CE. W przypadku dokonania w dozowniku jakichkolwiek modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta, zgodność z wymaganiami tych norm i dyrektyw nie będzie już gwarantowana. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.


Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

2. Zawartość opakowania

Wyjąć dozownik i wszystkie akcesoria z opakowania. Usunąć cały materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiejś części prosimy o kontakt z producentem.

- Dozownik mydła/płynu do dezynfekcji SilverCrest SDES 350 A1
- 4 baterie AAA
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Dane techniczne

Zasilanie	4 baterie 1,5 V  AAA (Micro) / LR03
Stopień ochrony obudowy	IPX4 (ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku)
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	ok. 8,5 x 19 x 13 cm
Masa (bez baterii)	ok. 228 g
Temperatura podczas pracy	+5 °C do +35 °C
Temperatura przechowywania	-10 °C do +45 °C
Wilgotność	maks. 85 % wilgotności wzgl.

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem dozownika należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub odstąpienia urządzenia należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu

zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



PRZESTROGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Napięcie stałe

Adres producenta



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Bezpieczeństwo osobiste

Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się urządzeniem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Niniejszy produkt nie jest zabawką. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru. Małe części mogą stwarzać niebezpieczeństwo zadławienia. W przypadku połknięcia małych części należy bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Opakowanie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Materiał opakowaniowy to nie zabawka. **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Występuje ryzyko uduszenia.



OSTRZEŻENIE! Baterie

Podczas wkładania baterii należy przestrzegać właściwej biegunowości. Należy zwrócić uwagę na oznaczenia umieszczone na bateriach oraz wewnątrz komory baterii. Nie należy próbować ładować baterii jednorazowego użytku ani wrzucać ich do ognia. Nie mieszać ze sobą różnych baterii (starych i nowych, węglowych i alkalicznych itp.). Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Nieprawidłowe używanie może spowodować wybuch i zagrożenie dla życia.

Baterii nie wolno w żadnym wypadku otwierać ani deformować, gdyż mogłoby to spowodować wyciek substancji chemicznych groźących obrażeniami ciała. Nie wolno zwierać biegunów baterii. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. W przypadku wycieku baterii należy je wyjąć, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia. Elektrolit wyciekający z baterii można

wytrzeć przy użyciu suchej, dobrze wchłaniającej ściereczki. Należy zawsze używać rękawic ochronnych! Unikać kontaktu elektrolitu ze skórą. Zanieczyszczoną elektrolitem z baterii skórę lub oczy należy natychmiast przemyć dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza. Baterie mogą stwarzać zagrożenie zadławieniem. Baterie nie służą do zabawy! Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połączenia baterii należy bezzwłocznie skorzystać z pomocy medycznej.

- Niedozwolone jest ładowanie baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.
- Nie można używać jednocześnie różnych typów baterii, a także nowych i starych baterii.
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.
- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej polaryzacji.
- Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w odpowiedni sposób.



OSTRZEŻENIE! Naprawy

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia niniejszego urządzenia należy oddać je do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów bądź obcych ciał do wnętrza obudowy. Naprawy są konieczne także w przypadku, gdy urządzenie nie działa w normalny sposób lub gdy zostało upuszczone. W przypadku zauważenia dymu lub nietypowych odgłosów bądź zapachów należy wyjąć baterie. W takim przypadku nie wolno dalej używać urządzenia, lecz należy je przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy. Nie wolno otwierać obudowy urządzenia, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.



PRZESTROGA! Czyszczenie

Do czyszczenia dozownika należy używać wyłącznie czystej, lekko wilgotnej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać agresywnych płynów. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu. Samodzielne otwarcie obudowy urządzenia spowoduje unieważnienie gwarancji.



PRZESTROGA! Należy pamiętać, aby:

- urządzenie pozostawało poza wpływem bezpośrednich źródeł ciepła (np. grzejników);
- na urządzenie nie padały bezpośrednio promienie światła słonecznego lub silnego światła sztucznego;
- urządzenie nie stało w bezpośrednim sąsiedztwie pól magnetycznych (np. w pobliżu głośników);
- na urządzeniu lub w jego pobliżu nie znajdowały się żadne źródła otwartego ognia (na przykład płonące świece);
- do urządzenia nie przedostawały się żadne ciała obce;

- urządzenie nie było narażone na duże zmiany temperatury, ponieważ może to doprowadzić do wystąpienia kondensacji pary wodnej i zwarcia. Jeśli urządzenie zostało narażone na skrajne wahania temperatury, należy przed jego włączeniem poczekać, aż osiągnie temperaturę otoczenia (po około 2 godzinach);
- nie umieszczać urządzenia w wodzie/kałużach wody,
- nie myć urządzenia pod bieżącą wodą,
- nie używać urządzenia pod prysznicem ani w wilgotnych pomieszczeniach,
- nie narażać urządzenia na nadmierne wstrząsy i wibracje.

5. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych.

Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji.

Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku.

6. Przegląd elementów regulacyjnych

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Po rozłożeniu okładki można w dowolnym momencie sprawdzić rozmieszczenie poszczególnych elementów regulacyjnych.

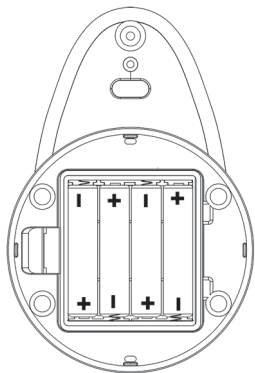
1	przycisk włączania/wyłączania
2	zbiorniczek
3	pokrywka
4	czujnik
5	dysza wylotowa
6	wskaźnik poziomu napełnienia (z kontrolką stanu)
7	komora baterii (na spodzie)

7. Czynności przygotowawcze

7.1 Wkładanie/wymiana baterii



Należy się upewnić, że zbiorniczek (2) jest szczelnie zamknięty pokrywką (3), gdy jest napełniony mydłem, płynem do dezynfekcji lub płynem do mycia naczyń. Ponadto dozownik należy umieszczać możliwie jak najbardziej pionowo, aby uniknąć wycieków.



W celu włożenia lub wymiany baterii należy zdjąć pokrywkę komory baterii (7) na spodzie dozownika, umieszczając palec we wgłębieniu w komorze baterii (7). Następnie unieść pokrywkę komory baterii (7) i wyjąć ją.

Włożyć znajdujące się w zestawie baterie lub wymienić baterie na nowe, jeśli są rozładowane. Zawsze należy zwracać uwagę na biegunowość (zwrócić uwagę na znaki + i -). Prawidłowa biegunowość jest oznaczona na bateriach i wewnątrz komory baterii (7). Następnie umieścić pokrywkę komory baterii (7) z powrotem w pierwotnym położeniu.



Wskaźnik poziomu napełnienia (6) miga, gdy baterie są rozładowane.

7.2 Napełnianie zbiorniczka (2)

Zbiorniczek (2) można napełnić mydłem w płynie lub płynem do dezynfekcji (na bazie alkoholu lub w żelu).

- Zdjąć pokrywkę (3) ze zbiorniczka (2).
- Napełnić zbiorniczek (2) mydłem w płynie lub płynem do dezynfekcji nie wyżej niż do znaku „MAX”.
- Umieścić pokrywkę (3) na otworze zbiorniczka (2).



Zbiorniczek (2) można również napełnić płynem do mycia naczyń.

8. Uruchamianie i obsługa

8.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia

Włączyć dozownik poprzez krótkie naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania (1). Wskaźnik poziomu napełnienia (6) zaświeci się na krótko.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania/wyłączania (1) przez co najmniej 2 sekundy, aby wyłączyć dozownik. Wskaźnik poziomu napełnienia (6) zaświeci się dwa razy na krótko.



Dozownik należy wyłączać tylko wtedy, gdy nie będziemy go używać przez dłuższy czas, np. gdy wyjeżdżamy na urlop.

8.2 Dozowanie mydła lub płynu do dezynfekcji

Umieścić dłoń pod czujnikiem (4) i dyszą wylotową (5). Mydło lub płyn do dezynfekcji jest teraz dozowany, a wskaźnik poziomu napełnienia (6) świeci się w trakcie dozowania. Dozowanie zostaje automatycznie przerwane po kilku sekundach lub po odsunięciu ręki od czujnika (4).



Nadmiar mydła lub płynu do dezynfekcji można wytrzeć z dyszy wylotowej (5) palcem.



Aby wcześniej zakończyć dozowanie, należy odsunąć rękę w dół. W ten sposób całe dozowane mydło lub płyn do dezynfekcji znajdzie się na dłoni.

9. Czyszczenie

Do czyszczenia dozownika należy używać wyłącznie czystej, lekko wilgotnej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać agresywnych płynów. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu. Samodzielne otwarcie obudowy urządzenia spowoduje unieważnienie gwarancji.

Zbiorniczek (2) można czyścić w następujący sposób:

- Zdjąć pokrywkę (3) ze zbiorniczka (2).
- Opróżnić zbiorniczek (2).
- Napęłnić zbiorniczek (2) do połowy wodą.
- Umieścić pokrywkę (3) na otworze zbiorniczka (2).
- Wstrząsnąć dozownikiem.
- Zdjąć pokrywkę (3) ze zbiorniczka (2).
- Wylać wodę.
- Ponownie oczyścić zbiorniczek (2) wodą, postępując zgodnie z powyższym opisem.
- Napęłnić zbiorniczek (2) niewielką ilością wody.
- Kilkakrotnie uruchomić dozownik, aż woda zostanie całkowicie spuszczone ze zbiorniczka.

10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Jeśli dozownik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Dozownik należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

11. Rozwiązywanie problemów




Urządzenie nie włącza się

- Baterie mogły ulec rozładowaniu, włożyć nowe baterie.
- Sprawdzić, czy baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Zwrócić uwagę na oznaczenia umieszczone w komorze baterii i na bateriach. Patrz również rozdział „Wkładanie/wymiana baterii”.


Mydło lub płyn do dezynfekcji nie są dozowane lub dozowane są w bardzo małej ilości.

- Zbiorniczek (2) może być pusty, napęłnić zbiorniczek (2).
- Dozownik powinien być ustawiony na płaskiej powierzchni.
- W dozowniku należy używać wyłącznie mydła w płynie lub płynu do dezynfekcji.

12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia

 	<p>Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.</p> <p>Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.</p>
	<p>Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na bateriach konwencjonalnych i akumulatorach oznacza, że nie można ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je utylizować oddzielnie.</p> <p>Jeśli baterie zawierają materiały toksyczne, pod symbolem znajduje się symbol chemiczny materiału toksycznego, a jego znaczenie jest następujące:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: bateria zawiera ołów - Cd: bateria zawiera kadm - Hg: bateria zawiera rtęć <p>Zgodnie z prawem użytkownik jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie mogą zawierać materiały toksyczne, które mogą być szkodliwe dla zdrowia lub środowiska, jeśli nie będą odpowiednio przechowywane lub utylizowane. Baterie zawierają również ważne</p>

	<p>surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które mogą być ponownie wykorzystane.</p> <p>Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić do nas lub do lokalnego punktu zbiórki (np. w punktach sprzedaży detalicznej lub w lokalnym punkcie zbiórki). Baterie należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarciami.</p>
	<p>Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.</p>
	
<p>Dotyczy wyłącznie Francji:</p>	
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p>  </div> <div style="text-align: center;">  <p>FR</p>   </div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <p>FR</p> <p>Cet appareil et ses piles se recyclent</p> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="text-align: center;"> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>OU</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> </div> <p style="font-size: small;">Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p> </div>	
<p>„Łatwe sortowanie”</p>	
<p>Produkt, akcesoria, dołączone nadruki i elementy opakowania nadają się do recyklingu. Podlegają one rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są sortowane i zbierane oddzielnie.</p>	
	<p>Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:</p>
	<p>1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.</p>

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tereftalan polietylenowy	Folia termokurczliwa mieszcząca baterie
	Tektura falista	Opakowanie handlowe
	Papier	Bibułka do zabezpieczania powierzchni

13. Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Wielkiej Brytanii.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna do pobrania po kliknięciu poniższego łącza:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.

Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 436010_2304



Producent

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NIEMCY

Obsah

1. Určené použití	92
2. Obsah balení.....	92
3. Technické údaje.....	93
4. Bezpečnostní pokyny	93
5. Ochrana autorských práv	100
6. Přehled ovládacích prvků.....	101
7. Dříve než začnete.....	101
7.1 Vkládání / výměna baterií	101
7.2 Plnění zásobníku (2).....	102
8. Uvedení do provozu a ovládání.....	102
8.1 Zapínání a vypínání přístroje.....	102
8.2 Dávkování mýdla nebo dezinfekčního prostředku	102
9. Čištění	103
10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá.....	103
11. Odstraňování problémů.....	103
12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci ...	104
13. Prohlášení o shodě.....	106
14. Informace o záruce a servisu.....	106

Blahopřejeme!

Zakoupením dávkovače mýdla/dezinfekce SilverCrest SDES 350 A1 (dále v textu označovaný jako dávkovač) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před prvním použitím se seznámte s principem, na němž dávkovač funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a dávkovač používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud předáte dávkovač někomu dalšímu, nezapomeňte mu předat také všechny související dokumenty.

1. Určené použití

Jakmile je aktivován jeho senzor, tento dávkovač automaticky dávkuje mýdlo, dezinfekční prostředek nebo prostředek na mytí nádobí. Nesmí se používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Toto zařízení není určeno k používání ve sprše nebo ve vlhkém prostředí. Dávkovač není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte jej pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné využití je v rozporu s určením. Tento dávkovač splňuje všechny příslušné normy a standardy související s požadavky směrnic CE. Případné změny provedené na dávkovači, které nejsou schváleny výrobcem, mohou znamenat, že shoda s těmito normami již nebude splněna. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.


Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

2. Obsah balení

Dávkovač a veškeré příslušenství vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.

- Dávkovač mýdla/dezinfekce SilverCrest SDES 350 A1
- 4 baterie typu AAA
- Tato uživatelská příručka

3. Technické údaje

Zdroj napájení	4 x 1,5 V  baterie AAA (Micro) / LR03
Stupeň ochrany	IPX4 (ochrana proti stříkající vodě ze všech stran)
Rozměry (Š x V x H)	cca 8,5 x 19 x 13 cm
Hmotnost (bez baterií)	cca 228 g
Provozní teplota	+5 °C až +35 °C
Skladovací teplota	-10 °C až +45 °C
vlhkost	max. 85 % relativní vlhkost

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím tohoto dávkovače si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Při prodeji zařízení nebo jeho postoupení jiné osobě je nezbytné, abyste jí odevzdali i tento návod. Uživatelská příručka je součástí dodávky zařízení.

Popis použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při

nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



VAROVÁNÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



VAROVÁNÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které může při nedodržení způsobit lehká či střední zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Stejnoseměrné napětí



Adresa výrobce



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost

Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo obdobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití spotřebiče a jsou si vědomy souvisejících rizik. Přístroj není určen ke hraní. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. Malé součásti mohou způsobit udušení. V případě spolknutí malých dílů okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Obal uchovávejte mimo dosah. Obalový materiál není určen ke hraní. **NEBEZPEČÍ!**

Hrozí nebezpečí udušení.



VAROVÁNÍ! Baterie

Při vkládání baterií dbejte na dodržení správné polarity. Všímejte si značek na bateriích a uvnitř přihrádky pro baterie. Baterie se nepokoušejte nabíjet a nevyhazujte je do ohně. Nepoužívejte současně různé baterie (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické a podobně). Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte. Nesprávné použití může vést k výbuchu a ohrožení života.

Baterie se nesmí otevírat ani deformovat, protože by mohlo dojít k úniku chemických látek a poranění. Baterie nesmíte uvést do zkratu. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte. V případě úniku elektrolytu baterie vyjměte, aby nedošlo k poškození zařízení. Vytékající elektrolyt lze setřít suchou, savou tkaninou. Vždy noste ochranné rukavice! Zabraňte jakémukoli kontaktu s pokožkou. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší

pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Baterie mohou způsobit udušení. Baterie nejsou určeny na hraní! Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Běžné nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Baterie různého typu nebo nové baterie se starými se nesmí používat společně.
- Svorky pro připojení nesmíte uvést do zkratu.
- Při vkládání baterií dbejte na dodržení správné polarity.
- Vybité baterie je nutno z přístroje vyjmout a odpovídajícím způsobem zlikvidovat.



VAROVÁNÍ! Opravy

V případě jakéhokoli poškození přístroje je nutná oprava - např. když dojde k poškození jeho krytu, vniknutí tekutiny nebo předmětů. Oprava je nutná také v případě, kdy přístroj nefunguje správně nebo došlo k jeho pádu. Pokud zaznamenáte kouř, neobvyklý hluk nebo zápach, vyjměte baterie. Přístroj se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny opravy musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt zařízení nikdy neotvírejte, protože by došlo ke ztrátě platnosti vaší záruky.



VÝSTRAHA! Čištění

K čištění dávkovače používejte pouze čistý mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku. Krypt přístroje se nepokoušejte otevřít, jinak porušíte záruku.



VÝSTRAHA! Ujistěte se, že:

- přístroj není vystaven žádným přímým zdrojům tepla (např. radiátorům),
- na přístroj nepůsobí žádné přímé sluneční záření ani jasné umělé světlo,
- přístroj není umístěn v těsné blízkosti silných magnetických polí (např. reproduktorů),
- na přístroji nebo v jeho blízkosti nejsou umístěny žádné zdroje otevřeného ohně (např. zapálené svíčky),
- nedošlo k průniku cizích předmětů,

- přístroj není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit vznik kondenzátu, a tedy zkratky. Pokud byl přístroj vystaven extrémním rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny),
- zařízení nebude umístěno ve vodě / ve vodních kalužích,
- zařízení se nečistí pod tekoucí vodou,
- zařízení není určeno k používání ve sprše nebo ve vlhkém prostředí,
- přístroj není vystaven nadměrným otřesům a vibracím.

5. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům.

Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací.

Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění.

6. Přehled ovládacích prvků

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Tak si můžete příslušné položky kdykoli prohlédnout.

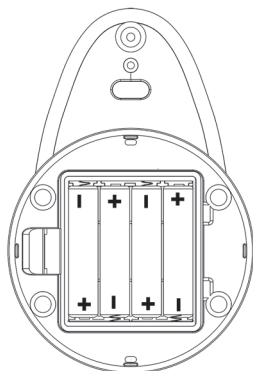
1	Tlačítko zapnutí/vypnutí
2	Zásobník
3	Víko
4	Senzor
5	Výstupní tryska
6	Ukazatel úrovně naplnění (včetně indikátoru)
7	Prostor pro baterie (ve spodní části)

7. Dříve než začnete

7.1 Vkládání / výměna baterií



Pokud je zásobník (2) naplněn mýdlem, dezinfekčním prostředkem nebo prostředkem na mytí nádobí, ujistěte se, že je správně utěsněn víkem (3). Dávkovač držte také co nejvíce ve svislé poloze, aby nedocházelo k únikům.



Vložení nebo výměnu baterií provedete tak, že sundáte víčko přihrádky na baterie (7) umístěné na dně dávkovače a do prohlubně přihrádky (7) vložíte prst. Poté víčko přihrádky pro baterie (7) zvednete a odeberete.

Poté vložte přiložené baterie nebo vyměňte vybité baterie za nové. Vždy věnujte pozornost polaritě (dbejte na značky + a -). Správná polarita je vyznačena na bateriích a uvnitř přihrádky (7). Víčko přihrádky na baterie (7) poté nasadíte nazpět do původní polohy.



Pokud budou baterie vybité, ukazatel úrovně naplnění (6) bliká.

7.2 Plnění zásobníku (2)

Zásobník (2) můžete naplnit tank tekutým mýdlem nebo dezinfekčním prostředkem (na bázi alkoholu nebo gelu).

- Ze zásobníku (2) sundejte víko (3).
- Zásobník (2) naplňte tekutým mýdlem nebo dezinfekčním prostředkem maximálně do úrovně opatřené značkou „MAX“.
- Na otvor zásobníku (2) nasadíte víko (3).



Zásobník (2) můžete naplnit také prostředkem na mytí nádobí.

8. Uvedení do provozu a ovládání

8.1 Zapínání a vypínání přístroje

Chcete-li dávkovač zapnout, krátce stiskněte vypínač (1). Krátce se rozsvítí ukazatel úrovně naplnění (6) .

Chcete-li dávkovač vypnout, stiskněte a nejméně na 2 sekundy přidržte vypínač (1). Ukazatel úrovně naplnění (6) se krátce dvakrát rozsvítí.



Dávkovač vypínejte pouze tehdy, pokud jej nehodláte delší dobu používat, např. když se chystáte na dovolenou.

8.2 Dávkování mýdla nebo dezinfekčního prostředku

Dejte ruku pod senzor (4) a výstupní trysku (5). Proběhne dávkování mýdla nebo dezinfekčního prostředku a během toho se rozsvítí ukazatel úrovně naplnění (6). Dávkování se automaticky zastaví po několika sekundách nebo pokud sundáte ruku ze senzoru (4).



Přebytečné mýdlo nebo dezinfekční prostředek na výstupní trysce (5) můžete setřít prstem.



Pokud chcete dávkování přerušit předčasně, odtáhněte ruku dolů. To znamená, že všechno mýdlo nebo dezinfekční prostředek mýdlo nebo dezinfekční přípravek dopadne na vaši ruku.

9. Čištění

K čištění dávkovače používejte pouze čistý mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku. Krypt přístroje se nepokoušejte otevřít, jinak porušíte záruku.

Zásobník (2) lze čistit následovně:

- Ze zásobníku (2) sundejte víko (3).
- Zásobník (2) vyprázdněte.
- Naplňte ho do poloviny vodou.
- Na otvor zásobníku (2) nasadte víko (3).
- Dávkovač protřepejte.
- Ze zásobníku (2) sundejte víko (3).
- Nalijte vodu.
- Zásobník (2) podle výše uvedeného popisu ještě jednou vyčistěte.
- Zásobník (2) naplňte trochou vody.
- Dávkovač několikrát spusťte, dokud se voda nevyпустí.

10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Pokud nebudete dávkovač delší dobu používat, vložené baterie vyjměte. Dávkovač skladujte na suchém a bezprašném místě.

11. Odstraňování problémů





Přístroj nelze zapnout

- Vložené baterie mohou být vybité, nahradte je novými.
- Ověřte si, zda jsou baterie vloženy se správnou polaritou. Řiďte se nákresem v příhrádce na baterie a na bateriích. Viz také kapitola „Vkládání/výměna baterií“.

Dávkování mýdly ani dezinfekčního prostředku se nedaří nebo jen ve velmi malém množství.

- Zásobník (2) může být prázdný, doplňte jej.
- Dávkovač používejte na rovné ploše.
- V dávkovači používejte pouze tekuté mýdlo nebo dezinfekční prostředky.

12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.</p>
	<p>Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobijecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně.</p> <p>Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Baterie obsahuje olovo - Cd: Baterie obsahuje kadmium - Hg: Baterie obsahuje rtuť <p>Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít.</p> <p>Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě (např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě). Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.</p>
  <p>ES/PT</p>	<p>Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.</p>

Platí pouze pro Francii:**„Třídění je jednoduché.“**

Výrobek, příslušenství, přiložené tiskoviny a součásti obalu jsou recyklovatelné. Ty podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a jsou tříděny a sbírány odděleně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení.

Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:

1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyetylentereftalát	Smršřovací fólie obsahující baterie
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly
	Papír	Hedvábný papír k ochraně povrchu

13. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Velké Británie.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uschovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 436010_2304



Výrobce

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie	109
2. Obsah balenia	109
3. Technické parametre	110
4. Bezpečnostné pokyny	110
5. Autorské práva	117
6. Prehľad ovládacích prvkov	118
7. Než začnete.....	118
7.1 Vloženie alebo výmena batérií.....	118
7.2 Plnenie zásobníka (2).....	119
8. Začíname a ovládanie	119
8.1 Zapnutie a vypnutie zariadenia	119
8.2 Dávkovanie mydla alebo dezinfekčného prostriedku	119
9. Čistenie.....	120
10. Skladovanie pri nepoužívaní.....	120
11. Odstraňovanie problémov	120
12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii.....	121
13. Informácie o zhode.....	123
14. Informácie o záruke a servise	123

Gratulujeme!

Kúpou dávkovača mydla/dezinfekčného prostriedku SilverCrest SSEDES 350 A1, ďalej len dávkovača, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred jeho prvým použitím sa oboznámte s používaním dávkovača a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte dávkovač len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte dávkovač niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Určené použitie

Tento dávkovač pri aktivácii snímača automaticky dávkuje mydlo, dezinfekčný prostriedok alebo prostriedok na umývanie riadu. Nesmie sa používať vonku alebo v tropickej klíme. Toto zariadenie nebolo navrhnuté na používanie v sprche alebo v mokrých komorách. Tento dávkovač nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné použitie. Používajte dávkovač v domácich prostrediach len na súkromné využitie. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento dávkovač spĺňa normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. V prípade akejkoľvek úpravy dávkovača, ktorá nebola schválená výrobcom, nie je súlad s týmito normami viac zaručený. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.


Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

2. Obsah balenia

Vyberte dávkovač a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

- Dávkovač mydla/dezinfekčného prostriedku SilverCrest SSEDES 350 A1
- 4 batérie veľkosti AAA
- Tento návod na použitie

3. Technické parametre

Zdroj napájania	4 batérie 1,5 V  AAA (Mikro)/LR03
Stupeň ochrany	IPX4 (chránené pred striekajúcou vodou zo všetkých strán)
Rozmery (Š x V x H)	pribl. 8,5 x 19 x 13 cm
Hmotnosť (bez batérií)	pribl. 228 g
Prevádzková teplota	+5 °C až +35 °C
Teplota pri skladovaní	-10 °C až +45 °C
vlhkosti	max. 85 % rel. vlhkosti

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

4. Bezpečnostné pokyny

Ak dávkovač používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak zariadenie predáte alebo dáte inej osobe, odovzdajte jej aj túto príručku. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.

Vysvetlenie použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže

viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k malým zraneniam.



UPOZORNENIE! Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Jednosmerné napätie



Adresa výrobcu



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť

Tento chladiaci box môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Tento výrobok nie je hračka. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Deti by mohli prehltnúť malé súčiastky. Pri prehltnutí malých dielov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Udržujte balenie mimo dosahu detí. Baliaci materiál nie je hračka.

NEBEZPEČENSTVO! Je tu riziko udusenía.



VAROVANIE! Batérie

Vložte batérie, pričom dodržte správnu polaritu. Pozrite si schému batérii vo vnútri priestoru na batérie. Nesnažte sa nabíjať batérie a nevyhadzujte batérie do ohňa. Nepoužívajte súčasne rôzne batérie (staré a nové alebo uhlíkové a alkalické a podobne). Keď zariadenie dlhšie nepoužívate, batérie z neho vyberte. Iné ako určené použitie môže spôsobiť výbuch a ohroziť život.

Batérie sa nesmú nikdy otvoriť ani deformovať, pretože by mohlo dôjsť k úniku chemických látok, ktoré môžu zapríčiniť zranenia. Batérie neskratujte. Ak sa zariadenie nechystáte dlho používať, vyberte z neho batérie. Ak batérie vytekli, odstráňte ich, aby ste zabránili poškodeniu zariadenia. Pomocou suchej a absorpčnej handričky môžete vytrieť všetky vytečené zvyšky batérie. Vždy noste ochranné rukavice! Vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Ak prídu

chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Deti by mohli prehltnúť batérie. Batérie nie sú hračky! Uchovávajúte batérie mimo dosahu detí. Pri prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.
- Spolu nepoužívajte rôzne druhy batérií ani nové so starými batériami.
- Neskratujte konektory.
- Batérie musíte vložiť dnu so správnou polaritou.
- Vybité batérie musíte zo zariadenia vybrať a správne zlikvidovať.



VAROVANIE! Opravy

V prípade, že spozorujete akýkoľvek druh poškodenia, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do zariadenia, je potrebná jeho oprava. Oprava je potrebná aj v prípade, že zariadenie nefunguje normálne alebo spadlo. V prípade, že si všimnete dym, neobvyklé zvuky alebo neobvyklý zápach, vyberte batérie. V takom prípade sa zariadenie nemôže používať a musí byť skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný servisný pracovník. Nepokúšajte sa nikdy otvárať kryt zariadenia. V opačnom prípade stratíte záruku na zariadenie.



UPOZORNENIE! Čistenie

Na čistenie dávkovača používajte len čistú, mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne kvapaliny. Pri ťažko odstrániteľnej špине naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku. Nepokúšajte sa otvárať kryt zariadenia. V opačnom prípade stratíte záruku na zariadenie.



UPOZORNENIE! Uistite sa, že:

- na zariadenie nepôsobia žiadne zdroje tepla (napr. radiátory),
- na zariadenie nesvieti priame slnko alebo jasné umelé osvetlenie,
- zariadenie neumiestňujte do tesnej blízkosti silných magnetických polí (napr. reproduktorov),
- v blízkosti zariadenia ani na samotnom zariadení nie sú umiestnené zdroje otvoreného ohňa (napr. zapálené sviečky),
- nedochádza k prenikaniu cudzími predmetmi,

- zariadenie nie je vystavené väčším zmenám teplôt, čo by mohlo spôsobiť kondenzovanie vlhkosti a následný skrat, Ak bol ovládač vystavený silným zmenám teplôt, počkajte pred jeho zapnutím, kým dosiahne okolitú teplotu (asi 2 hodiny),
- zariadenie nie je umiestnené vo vode/kalužiach vody,
- zariadenie sa nečistí pod tečúcou vodou,
- toto zariadenie sa nepoužíva v sprche alebo v mokrej komore,
- zariadenie nie je vystavené prudkým nárazom ani vibráciám.

5. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely.

Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií.

Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače.

6. Prehľad ovládacích prvkov

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Otvorte ho a môžete sa kedykoľvek pozrieť na príslušné ovládacie prvky.

1	Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
2	Zásobník
3	Veko
4	Snímač
5	Výstupná tryska
6	Zobrazenie úrovne naplnenia (s indikátorom stavu)
7	Priestor na batérie (spodná časť)

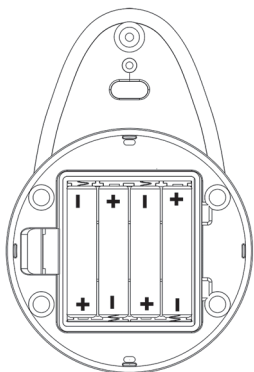
7. Než začnete

7.1 Vloženie alebo výmena batérií



Pri naplnení mydlom, dezinfekčným prostriedkom alebo prostriedkom na umývanie riadu sa uistite, že je zásobník (2) správne uzavretý vekom (3).

Dávkovač tiež držte čo najkľomnejšie, aby nedošlo k únikom.



Ak chcete vložiť alebo vymeniť batérie, odoberte kryt priestoru na batériu (7) v spodnej časti dávkovača vložím prstu do zárezu priestoru na batériu (7). Potom nadvihnite kryt priestoru pre batériu (7) a vyberte ho.

Vložte dodávané batérie alebo vymeňte vybité batérie. Vždy venujte pozornosť polarite (všimajte si značky + a -). Správna polarita je označená na batériách a vnútri priestoru na batérie (7). Potom zasuňte kryt priestoru na batériu (7) späť do pôvodnej polohy.



Keď sú batérie vybité, zobrazenie úrovne naplnenia (6) bliká.

7.2 Plnenie zásobníka (2)

Zásobník (2) môžete naplniť tekutým mydlom alebo dezinfekčným prostriedkom (alkoholovým alebo gélovým).

- Odoberte zo zásobníka (2) veko (3).
- Naplňte zásobník (2) tekutým mydlom alebo dezinfekčným prostriedkom maximálne po značku „MAX“.
- Nasadíte veko (3) na otvor zásobníka (2).



Zásobník (2) môžete tiež naplniť prostriedkom na umývanie riadu.

8. Začíname a ovládanie

8.1 Zapnutie a vypnutie zariadenia

Krátkym stlačením tlačidla zapnúť/vypnúť (1) zapnete zariadenie. Zobrazenie úrovne naplnenia (6) sa na krátko rozsvieti.

Stlačením a počas minimálne 2 sekúnd podržaním tlačidla zapnúť/vypnúť (1) vypnete dávkovač. Zobrazenie úrovne naplnenia (6) sa dvakrát na krátko rozsvieti.



Dávkovač vypnete len vtedy, keď ho nechcete používať dlhšiu dobu, idete napríklad na dovolenku.

8.2 Dávkovanie mydla alebo dezinfekčného prostriedku

Vložte ruku pod snímač (4) a výstupnú trysku (5). Vypustí sa dávka mydla alebo dezinfekčného prostriedku a počas tohto procesu sa rozsvieti zobrazenie úrovne naplnenia (6). Dávkovanie sa automaticky zastaví po pár sekundách alebo po odťahnutí ruky od snímača (4).



Prstom môžete zotrieť prebytočné mydlo alebo dezinfekčný prostriedok na výstupnej tryske (5).



Ak chcete zastaviť dávkovanie skôr, odťahnite svoju ruku nadol. Všetko mydlo alebo dezinfekčný prostriedok takto pristane na vašej ruke.

9. Čistenie

Na čistenie dávkovača používajte len čistú, mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne kvapaliny. Pri ťažko odstrániteľnej špiny naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku. Nepokúšajte sa otvárať kryt zariadenia. V opačnom prípade stratíte záruku na zariadenie.

Zásobník (2) môžete vyčistiť nasledovne:

- Odoberte zo zásobníka (2) veko (3).
- Vyprázdňte zásobník (2).
- Naplňte zásobník (2) do polovice vodou.
- Nasadte veko (3) na otvor zásobníka (2).
- Zatraste dávkovačom.
- Odoberte zo zásobníka (2) veko (3).
- Vylejte vodu.
- Zásobník (2) znova vyčistite vodou, ako je opísané vyššie.
- Naplňte zásobník (2) malým množstvom vody.
- Niekoľkokrát spúšťajte dávkovač, kým vodu nevyпустíte.

10. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nebude dávkovač používať dlhšiu dobu, vyberte batérie. Odložte dávkovač na suché a chladné miesto.

11. Odstraňovanie problémov



Zariadenie sa nezapína



- Vložené batérie môžu byť vybité. Vložte nové batérie.
- Skontrolujte, či sú batérie vložené so správnou polaritou. Pozrite si schému v priestore pre batérie a na batériách. Pozrite si aj kapitolu „Vloženie alebo výmena batérií“.

Z dávkovača vychádza len veľmi malé množstvo alebo žiadne množstvo mydla či dezinfekčného prostriedku.

- Zásobník (2) môže byť prázdny, doplňte zásobník (2).
- Dávkovač používajte na rovnom povrchu.
- Dávkovač naplňajte len tekutým mydlom alebo dezinfekčným prostriedkom.

12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	<p>Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.</p>
	<p>Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabitelných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene.</p> <p>Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Batéria obsahuje olovo - Cd: Batéria obsahuje kadmium - Hg: Batéria obsahuje ortuť <p>Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť.</p> <p>Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.</p>

	<p>Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejnú zberné miesta.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Platí len pre Francúzsko:

FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR






Cet appareil et ses piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Jednoduché triedenie“

Výrobok, príslušenstvo, priložené tlačoviny a obalové komponenty sú recyklovateľné. Na tieto výrobky sa vzťahuje rozšírená zodpovednosť výrobcov a triedia sa a zbierajú oddelene.

	<p>Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:</p>	
	<p>1 – 7: plast/ 20 – 22: papier a kartón / 80 – 98: kompozitné materiály</p>	
Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylénový tereftalan	Zmršťovacia fólia obsahujúca batérie
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie
	Papier	Jemný papier na ochranu povrchu

13. Informácie o zhode



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priložené dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade materiállovej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.

Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoríť svoj návod na použitie.





Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 436010_2304



Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

1. Uso destinado	126
2. Contenido del embalaje	126
3. Datos técnicos	127
4. Instrucciones de seguridad.....	127
5. Copyright	134
6. Resumen de los mandos.....	135
7. Antes de empezar	135
7.1 Insertar o cambiar las pilas	135
7.2 Rellenar el depósito (2)	136
8. Primeros pasos y manejo	136
8.1 Encender o apagar el dispensador	136
8.2 Dispensar jabón o desinfectante.....	136
9. Limpieza	137
10. Almacenamiento cuando no se utilice.....	137
11. Resolución de problemas	137
12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho	138
13. Notas sobre la conformidad.....	140
14. Información sobre la garantía y el servicio posventa.....	140

¡Enhorabuena!

Con la adquisición de este dispensador de jabón/desinfectante SilverCrest SDES 350 A1, de ahora en adelante "el dispensador", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerlo en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee el dispensador solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa el dispensador a otra persona, acompañelo siempre de la documentación pertinente.

1. Uso destinado

Este dispensador dispensa jabón, desinfectante o detergente lavavajillas de forma automática cuando el sensor se activa. No la utilice en el exterior o en climas tropicales. Este dispositivo no ha sido diseñado para ser usado en cuartos de baño o de aseo. Este dispensador no ha sido diseñado para fines corporativos ni comerciales. Solamente debe emplear este dispensador en entornos domésticos para fines privados. Cualquier otro uso no se corresponde al uso destinado. Este dispensador cumple todo lo relacionado en cuanto a la conformidad EC incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. En caso de que se modifique el dispensador sin aprobación del fabricante, no se garantizará el cumplimiento de dichos estándares. El fabricante no será responsable de ningún daño ni de malfuncionamiento provocadas por modificaciones no autorizadas. Emplee solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante.


Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas de cada país donde emplee el producto.

2. Contenido del embalaje

Desembale el dispensador y todos los accesorios. Quite el material de embalaje y compruebe que no falte nada y que ninguna pieza presente daños de transporte. En caso de que alguna pieza faltase o estuviera dañada, póngase en contacto con el fabricante.

- Dispensador de jabón/desinfectante SilverCrest SDES 350 A1
- 4 pilas AAA
- Este Manual del usuario

3. Datos técnicos

Alimentación	4 pilas AAA de 1,5 V  (Micro) / LR03
Grado de protección	IPX4 (protección contra salpicaduras de agua desde cualquier ángulo)
Medidas (An x Al x P)	aprox. 8,5 x 19 x 13 cm
Peso (sin pilas)	aprox. 228 g
Temperatura de funcionamiento	+5 °C a +35 °C
Temperatura de almacenamiento	-10 °C a +45 °C
Humedad	máx. 85 % de humedad relativa

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

4. Instrucciones de seguridad

Antes de usar este dispensador por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el aparato, acompáñelo siempre del presente manual. Las instrucciones de funcionamiento forman parte del producto.

Explicación de los símbolos empleados en este manual



¡PELIGRO! Esta palabra indica un peligro de alto riesgo que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra indica un peligro de riesgo mediano que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra indica un peligro de riesgo bajo que puede causar heridas leves o medianas si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Corriente continua



Dirección del fabricante



¡PELIGRO! Seguridad de las personas

Esta nevera portátil puede ser empleada por niños mayores de 8 años así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto de la nevera portátil y comprendan los riesgos que implica. Este producto no es un juguete. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión. Existe peligro de asfixia con las piezas pequeñas. Si un niño se traga una pieza pequeña accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico. Mantenga el material de embalaje fuera de su alcance. El material de embalaje no es un juguete.

¡PELIGRO! Hay peligro de asfixia.



¡ADVERTENCIA! Pilas

Inserte las pilas respetando la polaridad. La polaridad viene indicada con un diagrama en las pilas y en el interior del compartimento. No intente recargar las pilas convencionales (no recargables) y no las arroje al fuego. No instale diferentes tipos de pilas (cargadas y descargadas, de carbono y alcalinas, etc.) a la vez. Saque las pilas cuando no vaya a utilizar el equipo durante un tiempo prolongado. Un manejo inapropiado puede causar explosión y muerte.

No abra ni deforme las pilas, dado que ello podría causar la pérdida de electrolito, el cual a su vez podría causar daños personales. No cortocircuite las pilas. Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el equipo durante un tiempo prolongado. Si las pilas han perdido líquido, sáquelas para evitar daños en el dispositivo. Limpie los derrames líquidos con un

trapo seco absorbente. Póngase siempre guantes protectores. Evite el contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con su piel o los ojos, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico. Peligro de asfixia con las pilas. ¡Las pilas no son juguetes para niños! Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Si se traga una pila accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico.

- Las pilas no recargables no se deben recargar.
- No utilice varios tipos de pilas diferentes al mismo tiempo ni tampoco pilas usadas y nuevas a la vez.
- No cortocircuite los bornes de conexión.
- Inserte las pilas respetando la polaridad.
- Antes de desechar el dispositivo, debe sacar las pilas. Las pilas se deben desechar correctamente aparte.



¡ADVERTENCIA! Reparaciones

Una reparación será necesaria cuando el equipo o su carcasa se hayan dañado de cualquier forma o cuando hayan entrado líquidos u objetos en la unidad. También será necesaria una reparación si el dispositivo no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, retire las pilas inmediatamente. En estos casos, deje de utilizar el dispositivo hasta que lo revise un técnico autorizado. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados. No intente abrir la carcasa del dispositivo. De lo contrario, perderá la garantía.



¡ATENCIÓN! Limpieza

Limpie el dispensador únicamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No emplee líquidos corrosivos. Si hay mucha suciedad, pulverice algo de detergente en el paño húmedo. No intente abrir la carcasa del dispositivo. De lo contrario, perderá la garantía.



¡ATENCIÓN! Asegúrese de que se cumplen las siguientes condiciones:

- No exponga el dispositivo a fuentes de calor (p. ej. radiadores).
- No deje que la luz solar o una luz artificial intensa incidan sobre el equipo.
- No coloque el dispositivo en campos magnéticos (p. ej. altavoces).
- No coloque fuentes incandescentes (p. ej. velas) encima o al lado del dispositivo.
- No inserte objetos extraños en el dispositivo.

- No exponga el dispositivo a cambios de temperatura bruscos dado que ello puede provocar condensación y cortocircuitos. Si el dispositivo hubiera sido expuesto a cambios de temperatura bruscos de todos modos, espere (unas 2 horas) antes de encenderlo para que tome la temperatura ambiente.
- No coloque el dispositivo en agua o charcos de agua.
- No limpie el dispositivo bajo el grifo de agua.
- No emplee el dispositivo en un cuarto de baño o de aseo.
- No exponga el equipo a golpes o vibraciones.

5. Copyright

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente.

Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos.

Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa.

6. Resumen de los mandos

Este Manual del usuario dispone de una portada desplegable. Despliegue la portada para tener la referencia al elemento en cuestión a la vista.

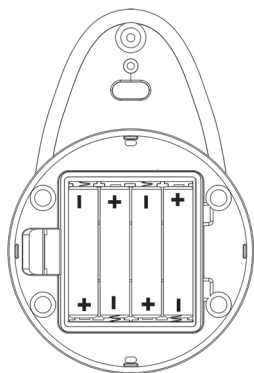
1	Botón de encendido/apagado
2	Depósito
3	Tapa
4	Sensor
5	Boquilla de salida
6	Indicador del nivel (con luz indicadora de estado)
7	Compartimento de la batería (abajo)

7. Antes de empezar

7.1 Insertar o cambiar las pilas



Una vez rellenado de jabón, desinfectante o detergente lavavajillas, asegúrese de que el depósito (2) esté bien cerrado con la tapa (3). Sujete el dispensador bien en vertical para que no se derrame nada del contenido.



Para insertar o cambiar las pilas, abra la tapa del compartimento de pilas (7) en la parte inferior del dispensador. Para ello, inserte un dedo en el hueco del compartimento de pilas (7). Levante la tapa del compartimento de la pila (7) y quítela.

A continuación, inserte las pilas suministradas (o cámbielas si las pilas están gastadas). Preste atención en la polaridad (fíjese en las marcas + y -). La polaridad correcta viene indicada en las pilas y en el interior del compartimento de pilas (7). A continuación, vuelva a insertar la tapa del compartimento de pila (7) hasta que se quede en su posición original.



El indicador del nivel (6) parpadea cuando las pilas están gastadas.

7.2 Rellenar el depósito (2)

Puede llenar el depósito (2) con jabón líquido o desinfectante (a base de alcohol o gel).

- Quite la tapa (3) del depósito (2).
- Llene el depósito (2) con jabón líquido o desinfectante hasta un nivel máximo de la marca "MAX".
- Vuelva a colocar la tapa (3) del depósito (2).



También puede rellenar el depósito (2) con detergente lavavajillas.

8. Primeros pasos y manejo

8.1 Encender o apagar el dispensador

Para encender el dispensador, pulse el botón de encendido/apagado (1) brevemente. El indicador del nivel (6) se ilumina brevemente.

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (1) durante por lo menos 2 segundos para apagar el dispensador. El indicador del nivel (6) se ilumina dos veces brevemente.



Solo es necesario apagar el dispensador si no desea emplearlo durante un tiempo prolongado, por ejemplo cuando se vaya de vacaciones.

8.2 Dispensar jabón o desinfectante

Coloque su mano debajo del sensor (4) y la boquilla de salida (5). A continuación se dispensa el jabón o desinfectante y el indicador del nivel (6) se ilumina. Al cabo de unos segundos o si quita la mano de debajo del sensor (4), el dispensador se detiene automáticamente.



Puede eliminar el exceso de jabón o desinfectante de la boquilla de salida (5) con el dedo.



Si desea detener la dispensación antes de tiempo, aleje la mano hacia abajo. De esta forma, todo el jabón o desinfectante seguirá cayendo en su mano.

9. Limpieza

Limpie el dispensador únicamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No emplee líquidos corrosivos. Si hay mucha suciedad, pulverice algo de detergente en el paño húmedo. No intente abrir la carcasa del dispositivo. De lo contrario, perderá la garantía.

El depósito (2) se puede limpiar como se indica a continuación:

- Quite la tapa (3) del depósito (2).
- Vacíe el depósito (2).
- Llene el depósito (2) hasta la mitad de agua.
- Vuelva a colocar la tapa (3) del depósito (2).
- Agite el dispensador.
- Quite la tapa (3) del depósito (2).
- Eche el agua.
- Llene el depósito (2) una vez más, tal y como se describe más arriba.
- Llene el depósito (2) con un poco de agua.
- Active el dispensador varias veces hasta que el agua se haya vaciado.

10. Almacenamiento cuando no se utilice

Si prevé que no va a utilizar el dispensador durante mucho tiempo, retire las pilas. Guarde el dispensador en un lugar fresco y seco.

11. Resolución de problemas



El dispositivo no se enciende.









- Las pilas insertadas pueden estar gastadas. Inserte pilas nuevas.
- Verifique que las pilas han sido insertadas respetando la polaridad. Compruebe el diagrama en el interior del compartimento de pilas y las marcas sobre las pilas. Consulte el capítulo "Insertar o cambiar las pilas".

No se dispensa nada o solo un poco de jabón o desinfectante.


- Es posible que el depósito (2) esté vacío. Rellénelo.
- Emplee el dispensador en una superficie horizontal.
- Solo debe emplear jabón líquido o desinfectante.


12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho

	<p>Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2012/19/EU. Todo aparato eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Participe activamente en la protección del medioambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los puntos limpios o la tienda donde adquirió el producto.</p>
	<p>El símbolo de la papelera con ruedas tachada sobre las pilas o baterías tradicionales y recargables indica que no pueden desecharse junto con la basura doméstica común, sino que deben eliminarse por separado.</p> <p>Cuando las pilas o baterías contienen materiales tóxicos, se reflejará el símbolo químico del material tóxico debajo del símbolo de la papelera, donde:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: indica que la pila o batería contiene plomo - Cd: indica que la pila o batería contiene cadmio - Hg: indica que la pila o batería contiene mercurio <p>Usted está obligado por ley a devolver las pilas o baterías gastadas. Las pilas o baterías antiguas pueden contener materiales tóxicos que pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se almacenan o desechan adecuadamente. Asimismo, las pilas o baterías pueden contener materias primas de importancia, como hierro, zinc, manganeso y níquel, las cuales pueden reutilizarse.</p> <p>Tras el uso, podrá traernos las pilas o baterías o llevarlas a un punto de recogida local (p. ej., tiendas minoristas o un punto de recogida local) sin coste alguno. Las pilas deben depositarse en estado totalmente descargado en los puntos de recogida habilitados para baterías y pilas usadas. Si desea desechar pilas no descargadas, debe tomar medidas de protección contra cortocircuitos.</p>

	<p>Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.</p>	
 ES/PT		
<p>Solo para Francia:</p>		
 <p>Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>		
<p>“Clasificación facilitada”</p>		
<p>El producto, los accesorios, los impresos adjuntos y los componentes del embalaje son reciclables. Estos están sujetos a la responsabilidad ampliada del productor y se clasifican y recogen por separado.</p>		
	<p>Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:</p>	
	<p>1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.</p>	
Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Tereftalato de polietileno	Película retráctil que contiene las pilas
	Cartón corrugado	Paquete de venta del producto
	Papel	Papel de seda para proteger la superficie

13. Notas sobre la conformidad

 Este producto cumple los requisitos de las Directivas Europeas y nacionales aplicables. Para demostrar la conformidad, se han realizado las pruebas pertinentes. El fabricante posee las declaraciones y la documentación al respecto.

 Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales del Reino Unido. Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original para poder acreditar la compra. Antes de poner en marcha el producto, lea la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente. Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparada la referencia o el número de serie del aparato. Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico. Al utilizar la garantía por defectos de material o de fabricación en el producto, nosotros nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo. La garantía no cubre los materiales consumibles, tales como pilas, baterías y bombillas.

Sus derechos como consumidor ante el comerciante no se ven alterados en ningún momento por esta garantía.

Desde la web de www.lidl-service.com podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, vídeos de productos y softwares de instalación.

Este código QR le llevará directamente a la página de LIDL Service (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN), podrá abrir sus instrucciones de uso.



Servicio

ES

Teléfono: 900 984 989

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 436010_2304



Fabricante

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALEMANIA

Indhold

1. Tilsigtet anvendelse	143
2. Pakkens indhold.....	143
3. Tekniske specifikationer	144
4. Sikkerhedsinstruktioner	144
5. Copyright	151
6. Oversigt over betjeningslementer	152
7. Før du går i gang	152
7.1 Isætning/udskiftning af batterierne	152
7.2 Påfyldning af tanken (2).....	153
8. Kom godt i gang og betjening	153
8.1 Tænd og sluk for enheden	153
8.2 Dispensering af sæbe eller håndsprit.....	153
9. Rengøring	154
10. Opbevaring, når apparatet ikke er i brug	154
11. Fejlfinding.....	154
12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse.....	155
13. Bemærkninger om overensstemmelse.....	157
14. Garanti- og serviceoplysninger.....	157

Tillykke!

Ved at købe SilverCrest SDES 350 A1 sæbe-/håndspritdispenser, herefter kaldet dispenseren, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager dispenseren i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan den fungerer, og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun dispenseren, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver dispenseren videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

1. Tilsigtet anvendelse

Denne dispenser dispenserer automatisk sæbe, håndsprit eller opvaskemiddel, når sensoren aktiveres. Den må ikke anvendes udendørs eller i tropiske klimaer. Denne enhed er ikke designet til brug i et brusebad eller vådrum. Denne dispenser er ikke beregnet til erhvervmæssig eller kommerciel brug. Brug kun dispenseren i husholdningen til private formål. Enhver anden brug svarer ikke til tilsigtet brug. Dispenseren lever op til alle relevante normer og standarder i forbindelse med CE-overensstemmelse. Hvis der foretages ændringer på dispenseren, der ikke er godkendt af producenten, kan overholdelse af disse standarder ikke længere garanteres. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.


Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

2. Pakkens indhold

Fjern dispenseren og alt tilbehøret fra pakken. Fjern pakkematerialet, og kontroller, at alle komponenter er hele og ubeskadigede. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, skal du kontakte producenten.

- SilverCrest SDES 350 A1 sæbe-/håndspritdispenser
- 4 x AAA-batterier
- Denne betjeningsvejledning

3. Tekniske specifikationer

Strømforsyning	4 x 1,5 V  AAA (Micro)/LR03-batterier
Sikringsgrad	IPX4 (beskyttet mod vandsprøjt fra alle sider)
Mål (B x H x D)	ca. 8,5 x 19 x 13 cm
Vægt (uden batterier)	ca. 228 g
Driftstemperatur	+5 °C til +35 °C
Opbevaringstemperatur	-10 °C til +45 °C
Fugtighed	maks. 85 % rel. luftfugtighed

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

4. Sikkerhedsinstruktioner

Før du bruger denne dispenser første gang, skal du læse følgende bemærkninger og være opmærksom på alle advarsler, også selvom du er bekendt med håndtering af elektroniske enheder. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger enheden eller giver den videre, er det yderst vigtigt, at du også videregiver denne vejledning. Betjeningsvejledningen er ikke en del af produktet.

Symbolforklaring



FARE! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til

dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette signal angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



Jævnspænding



Producentens adresse



FARE! Personlig sikkerhed

Denne enhed kan anvendes af børn på 8 år eller derover, eller af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af udstyret, og de forstår de tilknyttede risici. Denne enhed er ikke legetøj. Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. Smådele kan udgøre en kvælningsskade. Hvis et batteri sluges, skal der straks søges lægehjælp. Hold emballagen uden for rækkevidde. Emballagen er ikke legetøj. **FARE! Der er risiko for kvælning.**



ADVARSEL! Batterier

Isæt batterierne, så polerne vender rigtigt. Se diagrammet på batterierne samt inde i batterirummet. Forsøg ikke at genoplade batterierne, og kast ikke batterierne i åben ild. Bland ikke forskellige batterier (gamle og nye eller almindelige og alkaliske batterier osv.). Fjern batterierne, når enheden ikke anvendes i en længere periode. Forkert brug kan forårsage eksplosioner og livsfare.

Batterier må aldrig åbnes eller deformeres, da dette kan resultere i udtrængning af kemikalier, som kan forårsage skader. Batterierne må ikke kortsluttes. Fjern batterierne fra enheden, hvis du ikke skal bruge den i længere tid. Hvis batterierne er lækket, skal de fjernes for at forhindre skader på enheden. Lækket batterivæske kan tørres af med en tør, absorberende klud. Bær altid beskyttelseshandsker! Undgå kontakt med huden. Hvis batterivæske kommer i kontakt med

huden eller øjnene, skal du straks skylle med masser af rent vand og søge lægehjælp. Batterier kan udgøre kvælningsfare. Batterier er ikke legetøj! Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Hvis et batteri sluges, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.

- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Forskellige batterityper eller nye og gamle batterier må ikke anvendes sammen.
- Kortslut ikke tilslutningspolerne.
- Batterier skal isættes med polerne den rigtige vej.
- Flade batterier skal fjernes fra enheden og skal bortskaffes korrekt.



ADVARSEL! Reparation

Dette apparat skal til reparation, hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, f.eks. ved at indkapslingen er beskadiget, hvis der er kommet væske eller fremmedlegemer i enheden. Reparationer er også nødvendige, hvis enheden ikke fungerer korrekt, eller hvis den er blevet tabt. Tag batterierne ud, hvis du bemærker røg eller usædvanlige lyde eller lugte. Hvis dette forekommer, må enheden ikke længere anvendes, og den bør inspiceres af autoriseret servicepersonale. Alle reparationer skal foretages af kvalificeret servicepersonale. Åbn aldrig enhedens kabinet. Dette medfører, at din garanti bortfalder.



FORSIGTIG! Rengøring

Brug kun en ren, let fugtig klud til rengøring af dispenseren. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler. Ved genstridigt skidt tilføjes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud. Forsøg ikke at åbne enhedens kabinet, da dette medfører, at din garanti bortfalder.



FORSIGTIG! Sørg for, at:

- der ikke er direkte varmekilder (f.eks. radiatorer), som kan påvirke enheden,
- enheden ikke bliver udsat for direkte sollys eller skarp kunstig belysning,
- enheden aldrig placeres umiddelbart i nærheden af magnetfelter (f.eks. højttalere),
- der ikke placeres brandkilder (f.eks. brændende stearinlys) på eller i nærheden af enheden,
- enheden ikke kan gennembøres af skarpe genstande,

- enheden ikke må udsættes for større temperaturændringer, da dette kan forårsage fugt i form af kondens og medføre kortslutninger. Hvis enheden har været udsat for kraftige temperaturændringer, skal du vente på, at den når omgivelsestemperaturen, før du tænder for den (ca. 2 timer).
- enheden ikke placeres i vand/vandpytter,
- enheden ikke rengøres under rindende vand,
- enheden ikke anvendes i et brusebad eller vådrum,
- enheden ikke udsættes for kraftige slag eller vibrationer.

5. Copyright

Alt indholdet i denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren.

Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkelig, skriftlig tilladelse fra forfatteren er strengt forbudt. Det gælder også for enhver kommerciel brug af indholdet og oplysningerne.

Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkedatoen.

6. Oversigt over betjeningslementer

Denne betjeningsvejledning har en flap på forsiden, der kan foldes ud. Fold omslaget ud, så du kan se de relevante kontroller til enhver tid.

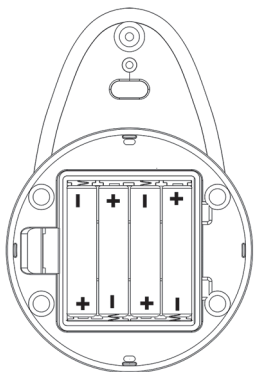
1	Tænd-/slukknop
2	Tank
3	Låg
4	Sensor
5	Udløbsdysse
6	Påfyldningsindikator (inkl. statuslampe)
7	Batterirum (underside)

7. Før du går i gang

7.1 Isætning/udskiftning af batterierne



Kontrollér, at tanken (2) er tætnet korrekt med låget (3), når den er fyldt med sæbe, håndsprit eller opvaskemiddel. Hold også dispenseren så opret som muligt for at undgå lækager.



For at isætte eller udskifte batterierne skal du fjerne batterirummets låg (7) på undersiden af dispenseren ved at føre en finger ind i batterirummets (7) udsparring. Derefter løftes batterirummets (7) låg op for at fjerne det.

Isæt nu de medfølgende batterier, eller skift batterierne, hvis de er flade. Sørg altid for at følge polariteten (se mærkerne + og -). Den rette polaritet er angivet på batterierne og indvendigt i batterirummet (7). Sæt derefter batterirummets (7) låg tilbage på plads.



Påfyldningsindikatoren (6) blinker, når batterierne er flade.

7.2 Påfyldning af tanken (2)

Du kan fylde tanken (2) med flydende sæbe eller håndsprit (alkoholbaseret eller gel).

- Tag låget (3) af tanken (2).
- Fyld ikke tanken (2) med flydende sæbe eller håndsprit højere op end "MAX"-markeringen.
- Sæt låget (3) på tankens (2) åbning.



Du kan også fylde tanken (2) med opvaskemiddel.

8. Kom godt i gang og betjening

8.1 Tænd og sluk for enheden

Tænd for dispenseren ved at trykke kortvarigt på tænd/sluk-knappen (1). Påfyldningsindikatoren (6) lyser kortvarigt.

Tryk på og hold tænd-/slukknappen (1) inde i mindst 2 sekunder for at slukke for dispenseren. Påfyldningsindikatoren (6) lyser kortvarigt to gange.



Sluk kun for dispenseren, hvis du ikke vil bruge den i et længere tidsrum, f.eks. hvis du skal på ferie.

8.2 Dispensering af sæbe eller håndsprit

Hold hænderne under sensoren (4) og udløbsdysen (5). Sæben eller håndspritten dispenseres nu, og påfyldningsindikatoren (6) lyser imens. Dispenseringen stopper automatisk efter nogle sekunder, eller hvis du fjerner hånden fra sensoren (4).



Du kan tørre eventuel overskydende sæbe eller håndsprit på udløbsdysen (5) med fingeren.



Hvis du vil stoppe dispenseringen før tid, skal du trække hånden nedad og væk. Det betyder, at al sæben eller håndspritten lander i din hånd.

9. Rengøring

Brug kun en ren, let fugtig klud til rengøring af dispensereren. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler. Ved genstridigt skidt tilføjes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud. Forsøg ikke at åbne enhedens kabinet, da dette medfører, at din garanti bortfalder.

Tanken (2) kan rengøres som følger:

- Tag låget (3) af tanken (2).
- Tøm tanken (2).
- Fyld tanken (2) halvt op med vand.
- Sæt låget (3) på tankens (2) åbning.
- Ryst dispensereren.
- Tag låget (3) af tanken (2).
- Hæld vandet ud.
- Rengør tanken (2) med vand en gang mere, som beskrevet ovenfor.
- Fyld tanken (2) med en smule vand.
- Udløs dispensereren flere gange, indtil vandet er tømt ud.

10. Opbevaring, når apparatet ikke er i brug

Hvis du ikke skal bruge dispensereren i længere tid, skal du tage batterierne ud. Opbevar dispensereren på et køligt og tørt sted.

11. Fejlfinding





Enheden tænder ikke

- De isatte batterier kan være flade, sæt nye batterier i.
- Kontrollér, at batterierne er isat med den rette polaritet. Se diagrammet i batterirummet og på batterierne. Se også afsnittet "Isætning/udskiftning af batterierne".

Ingen eller kun meget lidt sæbe eller håndsprit dispensereres.

- Tanken (2) er muligvis tom, fyld tanken (2) op.
- Brug dispensereren på et fladt underlag.
- Brug kun flydende sæbe eller håndsprit i dispensereren.

12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

	<p>Enheder mærket med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske enheder skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Skån miljøet, og undgå fare for dit eget helbred ved at bortskaffe denne enhed på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.</p>
	<p>Symbolet af den overstregede affaldscontainer på almindelige og genopladelige batterier indikerer, at de ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat.</p> <p>Hvis batterier indeholder giftige materialer, vises symbolet for det giftige materiale nedenunder symbolet og har følgende betydninger:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Batteriet indeholder bly - Cd: Batteriet indeholder cadmium - Hg: Batteriet indeholder kviksølv <p>Du er ifølge loven forpligtet til at returnere brugte batterier. Gamle batterier kan indeholde giftige materialer, der kan skade helbredet eller miljøet, hvis de ikke opbevares eller bortskaffes korrekt. Batterier indeholder også vigtige råmaterialer som jern, zink, mangan og nikkel, som kan genanvendes.</p> <p>Efter brug kan du returnere batterierne til os eller til et lokalt indsamlingssted (f.eks. i detailbutikker eller et lokalt indsamlingssted) uden betaling. Bemærk, at batterierne skal bortskaffes i fuldt afladet stand på indsamlingssteder til aflevering af brugte batterier. Hvis der bortskaffes batterier, som ikke er fuldt afladene, skal der tages forholdsregler for at forhindre kortslutning.</p>
  <p>ES/PT</p>	<p>Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.</p>

Kun relevant for Frankrig:**"Nem sortering"**

Produktet, tilbehør, medfølgende tryksager og emballagekomponenter er genanvendelige. Disse er omfattet af udvidet producentansvar og sorteres og indsamles separat.



Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:



1-7: plastik / 20-22: papir og pap/80-98: kompositmateriale.

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polyethylen-tereftalat	Krympefilm med batterierne
	Bølgepap	Salgsemballage
	Papir	Papir til at beskytte overfladen

13. Bemærkninger om overensstemmelse



Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Storbritannien.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebon som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabrikationsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet. Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatorer og lyskilder er ikke omfattet af garantien.

Dine lovbestemte rettigheder over for sælgeren hverken påvirkes eller begrænses af denne garanti.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 436010_2304



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Indice

1. Utilizzo previsto	160
2. Contenuto della confezione	160
3. Specifiche tecniche	161
4. Istruzioni di sicurezza	161
5. Copyright	168
6. Panoramica dei comandi.....	169
7. Prima di iniziare	169
7.1 Inserimento/sostituzione delle batterie	169
7.2 Riempimento del serbatoio (2)	170
8. Introduzione e funzionamento	170
8.1 Accensione e spegnimento del dispositivo	170
8.2 Erogazione di sapone o disinfettante	170
9. Pulizia	171
10. Conservazione del dispositivo inutilizzato.....	171
11. Risoluzione dei problemi.....	171
12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento	172
13. Note di conformità	174
14. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia	174

Congratulazioni!

Acquistando l'erogatore di sapone/disinfettante SilverCrest SDES 350 A1, da qui in poi indicato come erogatore, avete scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzarlo, si consiglia di familiarizzare con il dispositivo e di leggere attentamente queste istruzioni operative. Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare l'erogatore solo nei modi e per le finalità descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione o vendita del dispositivo, accertarsi di consegnare con esso tutta la documentazione relativa.

1. Utilizzo previsto

Questo erogatore, quando il sensore è attivato, eroga automaticamente sapone, disinfettante o liquido detergente per le mani. Il dispositivo non deve essere utilizzato all'aperto o in climi tropicali. Questo dispositivo non è stato progettato per l'uso nella doccia o in ambienti umidi. Questo erogatore non è stato progettato per un impiego aziendale o commerciale. Utilizzare l'erogatore solo in ambiente domestico e a scopo privato. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Questo erogatore è pienamente conforme a tutte le normative e gli standard in materia di Conformità CE. Nel caso in cui venissero apportate modifiche all'erogatore non approvate dal produttore, non sarebbe più possibile garantire la conformità a tali standard. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche. Utilizzare esclusivamente gli accessori indicati dal produttore.


Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

2. Contenuto della confezione

Estrarre l'erogatore e gli accessori dall'imballaggio. Rimuovere i materiali d'imballaggio e controllare che tutti i componenti siano completi e integri. In presenza di componenti danneggiati o mancanti, contattare il produttore.

- Erogatore di sapone/disinfettante SilverCrest SDES 350 A1
- 4 batterie AAA
- Queste istruzioni operative

3. Specifiche tecniche

Alimentazione	4 batterie da 1,5 V  AAA (Micro) / LR03
Grado di protezione	IPX4 (protezione dagli spruzzi di acqua da tutti i lati)
Dimensioni (L x H x P)	Circa 8,5 x 19 x 13 cm
Peso (senza batterie)	circa 228 g
Temperatura operativa	da +5 a +35 °C
Temperatura di conservazione	da -10 a +45 °C
Umidità	max. 85% umidità relativa

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

4. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, è importante che questo manuale vi sia allegato. Queste istruzioni operative sono parte integrante del prodotto.

Spiegazione dei simboli



PERICOLO! Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a basso rischio di ferite leggere o di moderata gravità.



AVVERTENZA! Questo segnale indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Tensione CC



Indirizzo del produttore



PERICOLO! Sicurezza personale

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con abilità fisiche, sensorie o mentali ridotte o da persone inesperte unicamente sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni riguardo all'uso del dispositivo e dopo aver compreso i rischi ad esso associati. Questo dispositivo non è un giocattolo! Non far pulire o mantenere il dispositivo da bambini senza supervisione. Le componenti più piccole possono venire ingerite. In caso di ingestione accidentale, consultare immediatamente un medico. Conservare l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Il materiale da imballaggio non è un gioco.

PERICOLO! Rischio di soffocamento.



ATTENZIONE! Batterie

Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità. Fare riferimento alle figure nell'alloggiamento delle batterie e sulle batterie stesse. Non tentare di ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco. Non mescolare le batterie (vecchie e nuove, carbonio e alcaline, ecc.). Quando il dispositivo rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie. Un uso inappropriato può provocare esplosioni e mettere in pericolo vite.

Le batterie non devono mai essere aperte o deformate, in quanto ciò potrebbe provocare una fuoriuscita di sostanze chimiche dannose. Non mandare in corto circuito le batterie. Quando il dispositivo rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie. In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle per prevenire danni al dispositivo. Pulire il liquido fuoriuscito dalla batteria con un panno assorbente e asciutto.

Indossare sempre guanti protettivi! Evitare qualsiasi contatto con la pelle. In caso di contatto fra il liquido della batteria e la pelle o gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua fresca e rivolgersi a un medico. Le batterie potrebbero provocare soffocamento. Le batterie non sono giocattoli! Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, consultare immediatamente un medico.

- Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Non utilizzare insieme tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate.
- Non mandare in corto circuito i terminali di connessione.
- Inserire le batterie prestando attenzione alla corretta polarità.
- Rimuovere le batterie scariche dal dispositivo e smaltirle correttamente.



ATTENZIONE! Riparazioni

Le riparazioni sono necessarie se il dispositivo ha subito danni di qualsiasi tipo come, per esempio, se il suo esterno appare danneggiato, se liquidi od oggetti sono penetrati al suo interno. Inoltre, è necessaria la riparazione in caso di malfunzionamento o caduta del prodotto. In presenza di fumo, rumori od odori inusuali, rimuovere le batterie. In tal caso, l'apparecchio non deve essere utilizzato prima di essere stato ispezionato da personale di assistenza autorizzato. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato. Non tentare di smontare il dispositivo, l'apertura annullerà la garanzia.



AVVERTENZA! Pulizia

Per la pulizia, utilizzare solo un panno pulito e leggermente inumidito. Non impiegare mai liquidi aggressivi. In caso di sporco ostinato, aggiungere poco detersivo al panno inumidito. Non tentare di smontare il dispositivo, l'apertura annullerà la garanzia.



AVVERTENZA! Assicurarsi sempre di:

- Non posizionare il dispositivo in prossimità di fonti di calore diretto (es. caloriferi).
- Non permettere che il dispositivo venga colpito da luce solare diretta o forti luci artificiali.
- Non posizionare mai il dispositivo nelle immediate vicinanze di campi magnetici (es. altoparlanti).
- Non collocare sopra o vicino al dispositivo fiamme libere (es. candele accese).
- Non inserire corpi estranei nel dispositivo.

- Non esporre il dispositivo a brusche variazioni di temperatura, in quanto ciò potrebbe provocare la formazione di condensa e conseguenti cortocircuiti. Se il dispositivo è stato esposto a brusche variazioni di temperatura, attendere che giunga a temperatura ambiente (circa 2 ore) prima di accenderlo.
- il dispositivo non venga mai posizionato in acqua / pozze d'acqua.
- il dispositivo non sia pulito sotto l'acqua corrente,
- il dispositivo non sia utilizzato in una doccia o un ambiente umido,
- Il dispositivo non venga esposto a forti vibrazioni o urti.

5. Copyright

Tutti i contenuti del presente manuale d'uso sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo.

È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni.

Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione.

6. Panoramica dei comandi

Queste istruzioni sono dotate di una parte pieghevole della copertina. Aprirla, in modo da poter fare riferimento ai relativi comandi in qualsiasi momento.

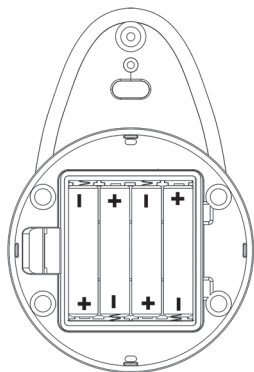
1	Pulsante On/Off (accensione/spegnimento)
2	Serbatoio
3	Coperchio
4	Sensore
5	Ugello per l'erogazione
6	Display del livello di riempimento (incl. luce di stato)
7	Alloggiamento delle batterie (sul fondo)

7. Prima di iniziare

7.1 Inserimento/sostituzione delle batterie



Accertarsi che, quando è pieno di sapone, disinfettante o liquido detergente, il serbatoio (2) sia chiuso correttamente con il coperchio (3). Inoltre, tenere l'erogatore più in alto possibile, per evitare fuoriuscite di liquido.



Per inserire o sostituire le batterie, rimuovere il coperchio dell'alloggiamento della batteria (7) posto sul fondo dell'erogatore inserendo un dito nella rientranza dell'alloggiamento della batteria (7). Sollevare quindi il coperchio dell'alloggiamento della batteria (7) e rimuoverlo.

Inserire poi le batterie in dotazione o sostituirle se scariche. Fare sempre attenzione alla polarità (segni + e -). I simboli di polarità sono presenti sia sulle batterie sia nell'alloggiamento delle batterie (7). Inserire quindi il coperchio dell'alloggiamento della batteria (7) nella posizione originale.



Quando le batterie sono scariche, il display del livello di riempimento (6) lampeggia.

7.2 Riempimento del serbatoio (2)

Il serbatoio (2) può essere riempito con sapone liquido o disinfettante (gel o a base alcolica).

- Rimuovere il coperchio (3) dal serbatoio (2).
- Riempire il serbatoio (2) con il sapone liquido o il disinfettante, senza superare il segno "MAX".
- Chiudere il coperchio (3) sopra all'apertura del serbatoio (2).



Il serbatoio (2) può essere riempito anche con liquido detergente.

8. Introduzione e funzionamento

8.1 Accensione e spegnimento del dispositivo

Accendere l'erogatore premendo brevemente il pulsante On/Off (1). Il display del livello di riempimento (6) si accenderà brevemente.

Per spegnere l'erogatore, tenere premuto per almeno 2 sec il pulsante On/Off (1). Il display del livello di riempimento (6) si accenderà brevemente due volte.



Spegnere l'erogatore solo se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo di tempo come, per esempio, quando si parte per le vacanze.

8.2 Erogazione di sapone o disinfettante

Posizionare le mani sotto al sensore (4) e all'ugello per l'erogazione (5). Il sapone o disinfettante verrà quindi erogato e, durante questa operazione, il display del livello di riempimento (6) sarà acceso. L'erogazione si ferma automaticamente dopo un paio di secondi o se si spostano le mani dal sensore (4).



Rimuovere l'eccesso di sapone o disinfettante dall'ugello per l'erogazione (5) con un dito.



Per interrompere in anticipo l'erogazione, togliere le mani spostandole verso il basso. Ciò significa che tutto il sapone o il disinfettante andranno a finire sulle mani.

9. Pulizia

Per la pulizia, utilizzare solo un panno pulito e leggermente inumidito. Non impiegare mai liquidi aggressivi. In caso di sporco ostinato, aggiungere poco detersivo al panno inumidito. Non tentare di smontare il dispositivo, l'apertura annullerà la garanzia.

Il serbatoio (2) può essere pulito nel seguente modo:

- Rimuovere il coperchio (3) dal serbatoio (2).
- Vuotare il serbatoio (2).
- Riempire a metà il serbatoio (2) con acqua.
- Chiudere il coperchio (3) sopra all'apertura del serbatoio (2).
- Agitare l'erogatore.
- Rimuovere il coperchio (3) dal serbatoio (2).
- Versare l'acqua.
- Pulire ancora una volta il serbatoio (2) con acqua, come descritto precedentemente.
- Riempire il serbatoio (2) con poca acqua.
- Attivare l'erogatore varie volte, fino a quando non si è rimossa l'acqua.

10. Conservazione del dispositivo inutilizzato

Quando si lascia inutilizzato il dispositivo per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fresco.

11. Risoluzione dei problemi




Il dispositivo non si accende








- Le batterie potrebbero essere scariche, sostituirle.
- Controllare che le batterie siano inserite con la corretta polarità. Prestare attenzione alle figure nell'alloggiamento della batteria e sulle batterie. Vedere anche il capitolo "Inserimento/Sostituzione delle batterie".

Il dispositivo non eroga sapone nè disinfettante, o ne eroga molto poco.

- Il serbatoio (2) potrebbe esser vuoto, riempire il serbatoio (2).
- Posizionare l'erogatore su una superficie piana.
- Utilizzare solo sapone liquido o disinfettante.

12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento

 	<p>I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.</p>
	<p>Il simbolo di un cassonetto dei rifiuti sbarrato, sulle batterie tradizionali e ricaricabili, indica che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltite separatamente.</p> <p>Se le batterie contengono materiali tossici, sotto al simbolo viene riportato il simbolo chimico del materiale tossico, come segue:</p> <ul style="list-style-type: none">- Pb: la batteria contiene piombo- Cd: la batteria contiene cadmio- Hg: la batteria contiene mercurio <p>Per legge, le batterie usate devono essere riportate. Le batterie usate possono contenere materiali tossici, che possono danneggiare la salute delle persone o l'ambiente, se non vengono conservate o smaltite correttamente. Inoltre, le batterie contengono importanti materiali grezzi, come ferro, zinco, manganese e nichel, che possono essere riutilizzati.</p> <p>Dopo l'uso, è possibile riportare le batterie a noi o a un punto di raccolta locale (per es. nei negozi o a un punto di raccolta locale) gratuitamente. Attenzione! Le batterie devono essere smaltite, totalmente scariche, negli appositi punti di raccolta differenziata. Nel caso in cui si gettino batterie non completamente scariche, prendere le necessarie precauzioni per prevenire cortocircuiti.</p>

	<p>Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.</p>	
 ES/PT		
<p>Valido solo per la Francia:</p>		
 <p>Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>		
<p>"Smistamento semplificato"</p>		
<p>Il prodotto, gli accessori, gli stampati allegati e i componenti dell'imballaggio sono riciclabili. Questi sono soggetti alla responsabilità estesa del produttore e vengono selezionati e raccolti separatamente.</p>		
	<p>In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti: 1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.</p>	
<p>Simbolo</p>	<p>Materiale</p>	<p>Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto</p>
	<p>Polietilene tereftalato</p>	<p>Strisce isolanti della batteria</p>
	<p>Cartone ondulato</p>	<p>Confezione di vendita</p>
	<p>Carta</p>	<p>Tessuto carta per proteggere la superficie</p>

13. Note di conformità



Il dispositivo è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali in materia. L'attestato di conformità è stato fornito. Il produttore è in possesso delle relative dichiarazioni e della documentazione in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali in materia della Gran Bretagna.

La Dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

Con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Prima della messa in funzione del prodotto, leggere la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti. Per ogni richiesta si prega di avere a disposizione il codice articolo o il numero di serie, se esistente. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto. Grazie alla garanzia, se dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

I suoi diritti legali nei confronti del venditore non sono in alcun modo limitati da questa garanzia.

Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina di assistenza di LIDL (www.lidl-service.com): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN).



Assistenza

IT

Telefono: 800781188

E-Mail: targa@lidl.it

CH

Telefono: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

MT

Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

IAN: 436010_2304



Produttore

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

Tartalom

1. Tervezett használat	177
2. A csomag tartalma	177
3. Műszaki jellemzők	178
4. Biztonsági utasítások	178
5. Szerzői jog	185
6. A kezelőszervek áttekintése	186
7. Mielőtt használatba venné	186
7.1 Elemek betétele/cseréje.....	186
7.2 A tartály (2) feltöltése.....	187
8. Az első lépések és a használata	187
8.1 Az eszköz be- és kikapcsolása.....	187
8.2 Szappan vagy fertőtlenítőszer adagolása	187
9. Tisztítás	188
10. Tárolás használaton kívül.....	188
11. Hibaelhárítás.....	188
12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés	189
13. Megfelelőségi megjegyzések	191
14. Garanciális és szerviz tájékoztatás	191

Gratulálunk!

A SilverCrest SDES 350 A1 szappan- és kézfertőtlenítő adagoló, továbbiakban adagoló, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót az adagoló működésének megismerése érdekében. Kövesse a biztonsági előírásokat, és kizárólag a Kezelési útmutatóban leírtak alapján és az abban megjelölt célokra használja az adagolót.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja az adagolót, akkor mindenképpen adja át a vonatkozó dokumentumokat is.

1. Tervezett használat

Ezen adagoló automatikusan végzi a folyékony szappan, fertőtlenítő- vagy mosogatószer adagolását az érzékelő aktiválásakor. Nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlaton. Nem tervezték zuhanyozóban vagy nedves helyeken való használatra ezen eszközt. Ezen adagolót nem tervezték vállalati vagy kereskedelmi használatra. Az adagolót csak otthoni környezetben, saját célra használja. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetészerűnek minősül. Ezen adagoló kielégíti valamennyi CE megfelelőségi és egyéb szabványok előírásait. Az adagolónak a gyártó engedélye nélküli módosítása esetén a szabványoknak való megfelelés nem garantálható. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon.


Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

2. A csomag tartalma

Vegye ki az adagolót és az összes tartozékával együtt a csomagolásból. Vegye ki az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül megkapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

- SilverCrest SDES 350 A1 szappan- és kézfertőtlenítő adagoló
- 4 db. AAA méretű elem
- Kezelési útmutató

3. Műszaki jellemzők

Tápellátás	4 x 1,5 V  AAA (mikrocseruza) / LR03 méretű elem
Védelem mértéke	IPX4 (fröccsenő víz ellen védett minden irányból)
Méret (szélesség x magasság x mélység)	kb. 8,5 x 19 x 13 cm
Tömeg (elemek nélkül)	kb. 228 g
Üzemi hőmérséklet	+5 °C és +35 °C között
Tárolási hőmérséklet	-10 °C és +45 °C között
Páratartalom	max. 85 %-os relatív páratartalom

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

4. Biztonsági utasítások

Az adagoló első használatba vétele előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus eszközök kezelését. A Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen. Ha a készüléket eladja vagy továbbadja, lényeges, hogy átadja e Használati útmutatót is. A Kezelési útmutató a termék részét képezi.

A szimbólumok magyarázata



VESZÉLY! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó,

amely halálos vagy súlyos baleset
vezet, ha nem előzi meg azt.



FIGYELMEZTETÉS! Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



FIGYELMEZTETÉS! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, mely kisebb vagy közepes sérüléshez vezethet, ha azt nem kerüli el.



FIGYELEM! Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Egyenfeszültség

Gyártó címe



VESZÉLY! Személyi biztonság

Ezen eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt, vagy ha az eszköz megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos kockázatot. Nem játékszer e termék. A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek. A kis alkatrészek fulladásveszélyesek lehetnek. Az elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. Tartsa az csomagolást gyermekektől távol. A csomagolóanyag nem játék. **VESZÉLY! Fennáll a fulladás veszélye.**



FIGYELMEZTETÉS! Elemek

Helyes polaritással tegye be az elemeket. Nézze meg az elemeken és az elemtartó belsejében lévő jelzést. Ne próbálja meg újratölteni az elemet, és ne dobja azokat tűzbe. Ne keverje össze az elemeket (régieket és újakat, vagy szén és lúgos stb.). Vegye ki az elemeket, ha az eszközt hosszabb ideig nem használja. A rendeltetésnek nem megfelelő használat robbanást vagy életveszélyt okozhat.

Az elemeket nem szabad felnyitni vagy deformálni, mivel ez a vegyszerek kifolyásához vezet, ami sérülést okozhat. Ne zárja rövidre az elemeket. Amikor az eszközt hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor vegye ki az elemeket. Az elemek szivárgása esetén vegye ki azokat az eszköz károsodásának megakadályozására. A kifolyt elemfolyadékot száraz, jó nedvszívó képességű ronggyal törölje le. Mindig viseljen védőkesztyűt!

Kerülje a bőrrel való érintkezést. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elemek fulladás veszélyét rejtenek magukban. Nem játékszerek az elemek! Tartsa az elemeket gyermekektől távol! Egy elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

- Tilos tölteni az elemet.
- Nem használhatóak együtt a különböző típusú, illetve az új és régi elemek.
- Ne zárja rövidre az érintkezőket.
- A polaritásjelzésnek megfelelően kell betenni az elemet.
- A lemerült elemet ki kell vennie az eszközből, majd megfelelő módon kell hulladékként elhelyezni.



FIGYELMEZTETÉS! Javítások

Javításra az adagoló valamilyen sérülése esetén van szükség, például, ha a készülékház megsérül, folyadék vagy ha idegen tárgy kerül az eszközbe. Javítások szükségesek akkor is, ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha azt leejtette. Vegye ki az elemeket, ha füstöt, szokatlan zajt vagy szagot észlel. Ilyen esetben ne használja ismét az eszközt, amíg erre illetékes szervizzel nem ellenőrizteti azt. Minden javítást szervizszakembernek kell végeznie. Ne bontsa meg az eszköz burkolatát, ez érvényteleníti a garanciát.



FIGYELEM! Tisztítás

Tisztítás céljára csak tiszta, enyhén nedves kendőt használjon. Sohase használjon agresszív folyadékokat. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószert a nedves kendőre. Ne kísérelje meg a termék burkolatának megbontását, ezzel a garancia érvényét veszíti.



FIGYELEM! Ügyeljen a következőkre:

- ne melegítsék hőforrások (pl., radiátor) közvetlenül a készüléket,
- ne tegye ki közvetlen napsütésnek vagy erős mesterséges fénynek a készüléket,
- sohase tegye a készüléket mágneses mezők (pl. hangszóró) közvetlen közelébe,
- ne legyenek tűzforrások (pl. égő gyertyák) a készüléken vagy annak közelébe,
- ne dugjon idegen tárgyakat a házába,

- ne tegye ki a készüléket nagy hőmérséklet ingadozásnak, mivel ez lecsapódhat és rövidzárlatot okozhat. Ha a készüléket szélsőséges hőmérsékleti hatások érték, a bekapcsolása előtt, várjon, míg az eléri a környezeti hőmérsékletet (körülbelül 2 órát),
- ne tegye vízbe/víztócsába az eszközt,
- ne tisztítsa folyóvízben az eszközt,
- nem zuhanyozóban vagy nedves helyeken való használatra ezen eszközt,
- Ne tegye ki a készüléket túl nagy ütéseknek vagy rázkódásnak.

5. Szerzői jog

E Kezelési útmutató tartalmát szerzői jog védi és kizárólag az olvasó tájékoztatására szolgál.

Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is.

Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi.

6. A kezelőszervek áttekintése

A Kezelési útmutató fedőlapja kihajtható. Hajtsa ki a fedlapot, hogy bármikor láthassa a jelentősebb kezelőszerveket.

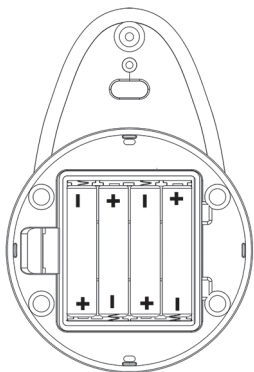
1	Be-/ki kapcsoló gomb
2	Tartály
3	Fedél
4	Érzékelő
5	Kimeneti fűvóka
6	Töltési szint kijelző (egy állapotjelző LED-et tartalmaz)
7	Elemrekesz (alul)

7. Mielőtt használatba venné

7.1 Elemek betétele/cseréje



Ellenőrizze, hogy megfelelően le van-e zárva a tartály (2) fedele (3), amikor fel van töltve szappannal vagy mosogatószerrel. Amennyire lehetséges a szivárgások elkerülésére tartsa függőlegesen az adagolót.



Az elemek betételére vagy cseréjére, az ujjának az elemrekesz (7) mélyedésébe dugásával, vegye le az adagoló alján található elemrekesz fedelét (7). Majd emelje meg és vegye le az elemrekesz fedelét (7).

Most tegye be a mellékelt elemeket, vagy cserélje ki azokat, ha lemerültek. Mindig figyeljen a polarításra (figyeljen a + és - jelre). A pólusok jelölései megtalálhatóak az elemeken és az elemrekesz (7) belsejében. Ezután tegye vissza az elemrekesz (7) fedelét.



Villog a töltési szint kijelző (6), ha lemerültek az elemek.

7.2 A tartály (2) feltöltése

Folyékony szappannal vagy fertőtlenítőszerrel (alkoholalapú vagy zselés) töltheti fel a tartályt (2).

- Vegye le a tartály (2) fedelét (3).
- Úgy töltsé fel folyékony szappannal vagy fertőtlenítőszerrel a tartályt (2), hogy az ne képjén túl a „MAX” jelzésen.
- Tegye a fedelet (3) a tartály (2) nyílására.



Mosogatószerrel is tölthet a tartályba (2).

8. Az első lépések és a használata

8.1 Az eszköz be- és kikapcsolása

A Be-/ki gomb (1) rövid megnyomásával kapcsolja be az adagolót. Rövid ideig világít a töltési szint kijelző (6) .

Tartsa megnyomva a Be-/ki gombot (1) legalább 2 másodpercig az adagoló kikapcsolásához. Kétszer rövid időre felvillan a töltési szint kijelző (6) .



Csak akkor kapcsolja ki az adagolót, ha hosszabb ideig nem használja, pl. szabadságra megy.

8.2 Szappan vagy fertőtlenítőszer adagolása

Tegye a kezét az érzékelő (4) és a kimeneti fúvóka alá (5). Most megtörténik a szappan vagy a fertőtlenítőszer adagolása, és az eljárás alatt világít a töltési szint kijelző (6). Miután elvette a kezét az érzékelő (4) alól, néhány másodperc elteltével automatikusan megtörténik az adagolás leállítása.



Az ujjával letörölheti a felesleges szappant vagy fertőtlenítőszerrel a kimeneti fúvókáról (5).



Ha korábban le akarja állítani az adagolást, akkor lefelé húzza a kezét. Ekkor az összes szappan vagy fertőtlenítőszer a kezére kerül.

9. Tisztítás

Tisztítás céljára csak tiszta, enyhén nedves kendőt használjon. Sohasse használjon agresszív folyadékokat. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószert a nedves kendőre. Ne kísérelje meg a termék burkolatának megbontását, ezzel a garancia érvényét veszíti.

A következő módon tisztítható meg a tartály (2):

- Vegye le a tartály (2) fedelét (3).
- Ürítse ki a tartályt (2).
- Félig töltsen fel vízzel a tartályt (2).
- Tegye a fedelet (3) a tartály (2) nyílására.
- Rázza meg alaposan az adagolót.
- Vegye le a tartály (2) fedelét (3).
- Öntse ki a vizet.
- A fenti módon tisztítsa meg ismét vízzel a tartályt (2).
- Töltsön egy kevés vizet a tartályba (2).
- Indítsa el néhányszor az adagolót, amíg ki nem ürül a víz.

10. Tárolás használaton kívül

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki belőle az elemeket. Hűvös, száraz helyen tárolja az adagolót.

11. Hibaelhárítás



Az eszköz nem kapcsolódik be.



- Lehet, hogy lemerültek a betett elemek, tegyen be új elemeket.
- Ellenőrizze, hogy az elemek helyes polaritással lettek-e betéve. Ehhez tekintse meg az elemtartó rekeszben és az elemeken lévő jelzéseket. Olvassa el az „Elemek betétele/cseréje” című részt is.

Nem vagy csak nagyon kevés szappan vagy fertőtlenítőszer adagolása történik.

- Kiürülhetett a tartály (2), töltsen fel újra a tartályt (2).
- Lapos felületen működtesse az adagolót.
- Kizárólag szappant vagy fertőtlenítőszert töltsön az adagolóba.

12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés

	<p>Az ilyen jellel ellátott készülékek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. A termék megfelelő leselejtezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.</p>
	<p>Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétkébe, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni.</p> <p>Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Ólmot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Hg: Híganyt tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. <p>Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkell.</p> <p>Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy okozzon rövidzárlatot.</p>

	<p>A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A kartondoboz szelektív hulladékgyűjtőbe tehető vagy újrahasznosításra egy nyilvános gyűjtőhelyre vihető. A csomagban található bármilyen fóliát vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékként elhelyezni.</p>
 <p>ES/PT</p>	






Csak Franciaországra érvényes:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Könnyen végzett válogatás”

A termék, a tartozékok, a mellékelt nyomtatványok és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak. Ezekre kiterjesztett termelői felelősség vonatkozik, és külön válogatják és gyűjtik őket.

	<p>A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:</p>	
	<p>1-7: műanyag / 20-22: papír és karton / 80-98: kompozit anyag</p>	
Jel	Anyag	A következő csomagolóelemeket tartalmazza a termék
	Polietilén-tereftalát	Az elemeket tartalmazó zsugorfólia
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás
	Papír	A felület védelmére szolgáló tissue papír

13. Megfelelőségi megjegyzések



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelveknek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel az Egyesült Királyság vonatkozó jogszabályai követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot, ez szolgál vásárlási bizonylatként. A termék üzembe helyezése előtt olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz. Bármilyen kérés esetén tartsa készenlétben a cikkszámot, vagy ha van ilyen, a sorozatszámot. Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez. A garancia ideje alatt a terméket anyag vagy gyártási hiba esetén a saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége. A fogyó anyagok, mint például elemek, akkumulátorok és égők nem képezik a garancia tárgyát.

Nem érinti, illetve nem korlátozza e garancia az eladóval szemben fennálló törvényen alapuló jogait.

Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 436010_2304



Gyártó

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG